君のいる町
A town where you live
22
瀬尾公治
Shonen Magazine Comics

瀬尾公治

# 君のいる町

A town where you live

22

# 君のいる町

A town where you live

22

## Contents


| | | |
|---|---|---|
| #204 | 再会(さいかい)♡ | 005 |
| #205 | バチバチ | 023 |
| #206 | 告白(こくはく)の返事(へんじ) | 041 |
| #207 | 本性発覚(ほんしょうはっかく)! | 059 |
| #208 | 片想(かたおも)いの行方(ゆくえ) | 077 |
| #209 | 一途(いちず)か!? | 095 |
| #210 | 夢追(ゆめお)い人(びと)? | 113 |
| #211 | 最高(さいこう)の一瞬(いっしゅん) | 131 |
| #212 | 今年(ことし)もよろしく♪ | 149 |
| #213 | 初(はつ)リーダー!? | 169 |

HARUTO'S TWILIGHT...
THAT'S THE AGE HE IS AT NOW.

君のいる町
A town where you live.

IT'S ALREADY SEPTEMBER OF MY SOPHOMORE YEAR...

COLLEGE LIFE SURE GOES BY FAST, HUH?

WOW! I SURE GOT A NICE TAN.

THE SUNSCREEN I USED IN AUSTRALIA DIDN'T WORK AT ALL.

WOW, HOW NICE.

YOU'RE SPACING OUT IN THE MIDDLE OF THE DAY AGAIN?

ARE YOU GETTING OLD?

THEY LEFT ON THE SPUR OF THE MOMENT.

HUH?

WHY DO YOU ASK?

OH! BY THE WAY, WHAT ARE YOU DOING TOMORROW?

ASU-KA...

OH... I DIDN'T REALLY KNOW ANYBODY BESIDES YOU AND KAZAMA

SO I FIGURED IT'D BE FINE TO JUST SKIP IT.

WE HAVE A HIGH SCHOOL CLASS REUNION.

DIDN'T YOU GET THE INVITE?

YOU'LL GO TO THE CLASS REUNION AND END UP JUST TALKING TO ME THE WHOLE TIME.

WELL THEN THERE'S NO REASON TO FORCE YOURSELF TO GO, IS THERE?

TL NOTE: "HUH? THEN GO BY YOURSELF!" IS HARUTO MAKING FUN OF FUKUSHIMA DIALECT.

WE DON'T TALK LIKE THAT! DON'T MAKE FUN OF ME!!

HUH? THEN GO BY YOUR-SELF!

IT MIGHT BE FUN!!

BUT I WANT TO SEE EVERY-ONE!

EHHH? WE SHOULD GO!

I DIDN'T HAVE TOO MANY FRIENDS EITHER, SO I WANT TO HAVE SOMEONE TO TALK TO.

# 君のいる町

#204 REUNION ♡

CHAPTER 2 OF "HALF AND HALF" IS ON SALE IN THE 11TH ISSUE OF BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE!!

SEO KOUJI WILL BE SIGNING COPIES OF KIMI NO IRU MACHI AND PRINCESS MEMORIES!!

11/23 FRIDAY
AKIHABARA AT THE GAMERS STORE.

ゲーマーズHP:http://www.anibro.jp/index.html
マッグガーデンHP:http://www.mag-garden.co.jp/index.html

WHY DID YOU TURN INTO A GAL BOY?

SERI-OUSLY? THEN I'LL DO THE SAME.

WHOA, THAT BLOWS.

AND THEN, WHEN I WAS WRITING A LIST OF NAMES I ACCIDENTALLY WROTE MY OWN NAME...

TL NOTE: GAL IS A TYPE OF FASHION WHERE GIRLS WILL TAN THEMSELVES TO THE EXTREME. SOME BOYS DO IT TOO.

NYC TOMMY

OH, YOU DIDN'T KNOW?

NO WAY! THEY'RE DATING?

**SUMMARY**

HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE♥ LIVING TOGETHER. TODAY, HARUTO IS GOING TO HIS HIGH SCHOOL REUNION!

OH I SEE!

WELL YEAH I AM. I WAS ENDOR-SED.

EH, YOU'RE STILL DOING SOFTBALL, ASUKA?

AND SHE HAS FEW FRIENDS.

SHE'S HAVING A BLAST.

LOOK AT THIS...

SO IT TURNED OUT LIKE THIS...

OH, NAGOSHI! YOU CAME TOO?

NICE TIMING, LET'S TALK...

EH...

HUH? CALL?

I WAS WAITING THIS ENTIRE TIME!

WHY DIDN'T YOU CALL ME?

HUH!?

SHE'S GOING ON ABOUT SOMETHING WEIRD AGAIN...

OH I SEE!

YOU DON'T GIVE BAIT TO THE FISH YOU CATCH, HUH?

WHAT'S SHE TALKING ABOUT?

.....

WAI ...

I STILL HAVE SAKA-MOTO-KUN'S NUMBER!!

WHAT-EVER!!

THE ONLY THING I CAN DO NOW IS DRINK!!

FUCK! I REALLY SHOULDN'T HAVE COME!!

WHERE DO YOU LIVE?

UG-HH-H.

HEY, GET A HOLD OF YOUR-SELF, KIRI-SHIMA.

WALK ALREADY.

H-HE LIVES NEAR TAKADANOBABA STATION!!

PWEEEEEEAAASE.

YOU RETARD! WE'RE NOT TALKING ABOUT YOUR HOMETOWN!!

PWEASE TAKE ME WEST.

MY HOME IS HIROSHIMA.

HEY, BE QUIET! IT'S ALREADY MIDNIGHT ...

NO!! I'M GOING BACK TO HIROSHIMA!!

HIS SISTER LIVES THERE TOO.

AH! THEN COULD YOU TAKE H.M TO MY PLACE? IT'S NEARBY!!

ARE YOU JOKING? I'M NOT TAKING HIM ALL THE WAY OVER THERE.

TAKE CARE.

IF LATER. YOU'RE HIS GIRLFRIEND, THEN DO A BETTER JOB OF KEEPING AN EYE ON H.M.

T-THANKS AND SORRY!

STOP FUSSING, MORON.

I'M NOT HIS GIRL-FRIEND.

.....

SHUT UP!!

WHERE ARE WEEEE!? MIYAJI-MAAAA!?

OKAY, STAND UP! YOU'RE JUST GONNA CAUSE TROUBLE SITTING THERE!

HUH?

AOI-SAN'S NOT HOME YET?

.....

WHAT SHOULD I DO? THE LANDLADY IS PROBABLY ASLEEP...

OH YEAH, TODAY'S SATURDAY, SO SHE'S PROBABLY OUT DRINKING.

ガチャ

JUST SLEEP RIGHT THERE.

WHAT-EVER ...

SHE'LL BE HOME SOON.

TA-KEYA MAN-JUU

TL NOTE: TAKEYA IS A SPECIFIC STORE THAT SELLS MANJUU.

HMM ...

ジジジ...

OH ...

!?

I WONDER IF HE'S OKAY...

I AM A LITTLE WORRIED ABOUT HIM...

ナナ:

WHAT THE HELL ARE YOU DOING!?

SKY HIGH?

FLY HIGH?

FLY AWAY... HMM?

I FEEL LIKE I CAN FLY TODAY...

304

御島 明日

SIGN: ASUKA MISHIMA

INVIN-CIBLE!

I'M INVIN-CIBLE.

SHUT UP!!

YOU IDIOT!!

COME DOWN FROM THERE! THIS IS THE THIRD FLOOR!!

SORRY FOR TRUSION.

OKAY, OKAY!!

GEEZ, TAKE OFF YOUR SHOES!

SORRY FOR TRU-SION.

OKAY COME IN!

YOU CAN SLEEP HERE TILL YOU'RE SOBER!

HM?

YUZU-KI?

HE'S SUCH A PAIN IN THE ASS WHEN HE'S DRUNK.

YUZUKI-CHAN'S GOT HER HANDS FULL.

YEAH.

YOUR GIRL-FRIEND, YUZUKI-CHAN!

!?

YUZU-KI!!

DID YOU ...

GET SMALLER AT ALL?

HM?

EKK... WAIT ...

I'M NOT HER, YOU IDIOT...

STOP IT!! DON'T GROPE ME!!

DIE !!

UG-HHH ''

...

...

AND IT'D BE HELL IF SOMEONE DIED OUTSIDE MY APARTMENT.

BUT IF I LEFT HIM ALONE, THINGS WOULD'VE GONE BAD.

WAS IT REALLY A GOOD IDEA TO BRING HIM HOME?

I KINDA FEEL GUILTY...

.....

HM ...

HUH?

WHERE AM I?

W-WHAT AM I REMINISCING ABOUT NOW!

HE'S JUST MY FRIEND NOW...

AH...

.....

SO YOU^VE SOBERED UP NOW?

ARE YOU OKAY?

WANT SOME THING TO DRINK?

W-WHAT?

WHOA

EH!?

ドン

WAI...

WEL-
COME
HOME,
YUZUKI.

ARE YOU
STILL
ASLEEP?

A...

.....

GEEZ ...

ARE YOU AWAKE?

EH...

A...

ASU-KA?

WAIT! HARUTO!!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Aryllos, cAPS_lOCK

**CLEANER**
Lazarus, Azevedo

**REDRAWER**
Rain1911, sasori69

**TYPESETTER**
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

# 町

204

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

LATE AT NIGHT! AT HIS EX-GIRLFRIEND'S PLACE!! COMPLETELY WASTED!! FURTHERMORE, THEY'RE ON A BED GETTING AWFULLY CLOSE!!! THINGS AREN'T LOOKING GOOD HERE.

ARE...

EH...

君のいる町

YOU AWAKE YET?

COME BACK! TO REALITY!!

#205 SPARKS FLYING

# 君のいる町

*A town where you live*

THIS IS MY PLACE!

EH!?

W-WHY ARE YOU AT MY PLACE!?

A...

ASU-KA!?

AOI-SAN ISN'T HOME, SO I LET YOU IN!

HUH?

YOU WERE DRUNK AND STARTING TO PASS OUT, SO EVERYONE CARRIED YOU HERE TO ASAHIYU.

IT WAS REALLY TROUBLE-SOME.

YOU WERE SCREAMING ABOUT FLYING FROM THE THIRD FLOOR.

I-I'M SORRY.

I DIDN'T THINK I'D GET THAT DRUNK...

SUMMARY

HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER. HARUTO GOT WASTED AT HIS HIGH SCHOOL REUNION AND ENDED UP GETTING CARRIED TO HIS EX-GIRLFRIEND, ASUKA'S, PLACE!! AND THEN THE TWO OF THEM... WOW.

.....

BY THE WAY, UMM ...

DID I DO ANYTHING WEIRD TO YOU?

EH...

.....

DO YOU REMEMBER ANYTHING?

YOU DIDN'T DO ANYTHING...

GOOD ...

NO...

NOTHING...

OH, THEN ...

D-DO YOU WANT SOME-THING TO DRINK?

I HAVE TEA AND WATER...

OH, SURE. WATER WOULD BE NICE.

OKAY ...

YEAH ... IT HAS.

WELL, IT SURE HAS BEEN A WHILE SINCE I WAS LAST IN YOUR ROOM.

Y-YEAH ...

ARE YOU STILL USING THE BATH?

IT'S KIND OF NOS-TAL-GIC.

.....

YUZUKI EBA

RING RING

RING RING

EH!?

OH... IT'S YUZUKI.

HEEEY!!

SORRY! SORRY! I'M AT ASUKA'S PLACE RIGHT NOW.

UMM ... YOU SHOULD PROBABLY KEEP IT A SECRET THAT YOU'RE HERE...

OH, HELLO.

.....

MY SISTER WASN'T THERE AND LEAVING ME ALONE WAS TOO RISKY, SO SHE TOOK ME TO HER ROOM.

YEAH... PEOPLE FROM MY CLASS.

APPARENTLY, I WAS DRUNK AND PASSING OUT, SO THEY TOOK ME TO ASAHIYU...

HUH?

IT'D JUST MAKE THINGS WEIRDER IF I TRIED TO LIE TO HER.*

ARE YOU MAKING FUN OF ME!?*

ARE YOU STUPID!?*

WHY WOULD YOU TELL HER EVERY-THING!?*

TL NOTE HARUTO IS MAKING A REALLY BAD ATTEMPT AT USING FUKUSHIMA DIALECT.

BESIDES, YUZUKI WASN'T THAT UPSET/

YEAH... THE TRAINS AREN'T RUNNING ANYMORE, SO I'LL WAIT TILL THEY START UP AGAIN.

OKAY.

LATER.

THEN, LET ME ASK YOU THIS...

.....

EH?

WOULD YOU BE OKAY WITH THAT?

WHAT IF YUZUKI TOLD YOU THAT SHE PASSED OUT DRUNK AT KYOUSUKE'S PLACE AND HAD TO SPEND THE REST OF THE NIGHT THERE?

EH? WHAT SHOULD I DO?

MAYBE I SHOULD CALL HER BACK AND APOLOGIZE!

WHA ...

WHAT SHOULD I DO!?

NO... I GUESS NOT...

EXACTLY! THAT'S HOW A NORMAL PERSON WOULD REACT!!*

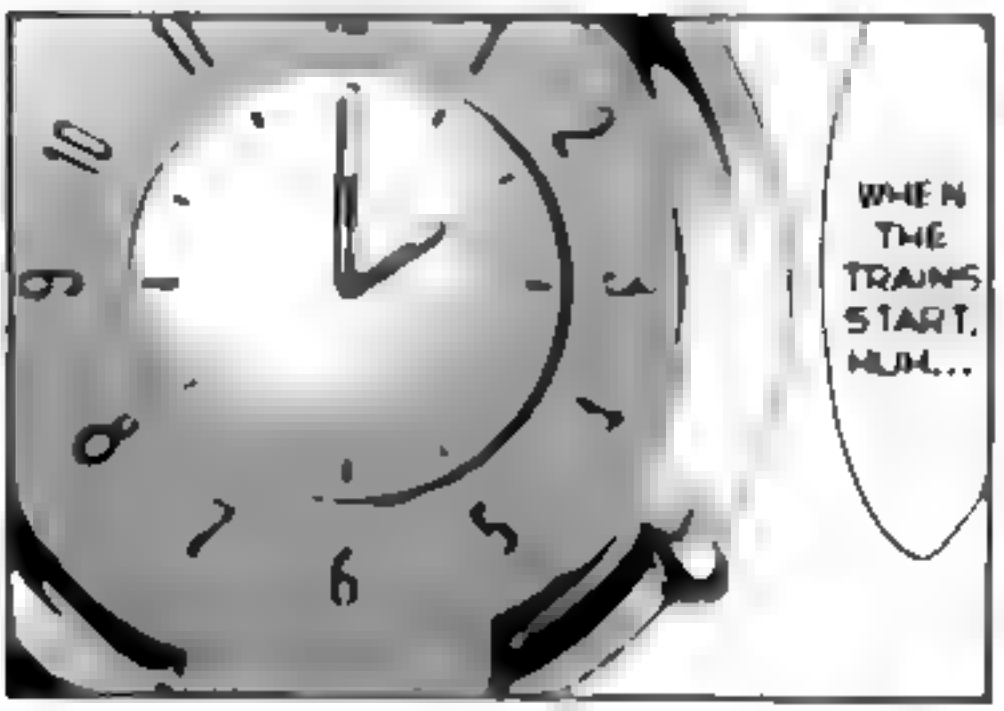
YEAH ...

YOU JUST WOULDN'T BE ABLE TO ACCEPT IT!!*

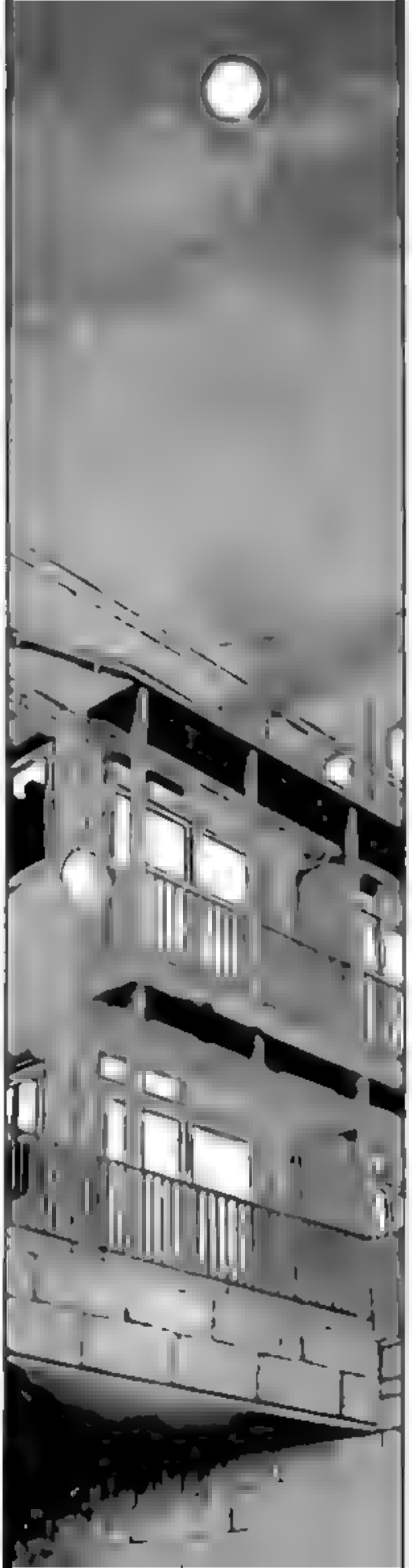
I KNOW!!

BUT NOTHING HAPPENED!!

THAT'D MAKE IT LOOK EVEN MORE SUSPICIOUS!!


WHEN THE TRAINS START, HUH...

EH?
W-WHO COULD IT BE AT THIS HOUR?



GOOD EVENING ...

I-I'M HOME...

YOU DIDN'T NEED TO RUSH, I WASN'T THAT-

WELL, YEAH. THAT'S WHAT I SAID, BUT I TOOK A TAXI HERE INSTEAD.

I THOUGHT YOU'D BE WORRIED...

HARU-TO-KUN ... AND ASUKA-CHAN, TOO.

WHAT HAPPENED? I THOUGHT YOU WERE GONNA GET ON THE FIRST TRAIN HOME IN THE MORNING.

EH?

I'M SORRY, YUZUKI-CHAN...

I REALLY DID THINK IT WAS TOO RISKY TO LEAVE HIM BY HIMSELF, SO I LET HIM IN...

IT MIGHT JUST SOUND LIKE AN EXCUSE, BUT...

I'M REALLY SORRY!

BUT... I DIDN'T THINK YOU'D BE VERY HAPPY WITH HIM IF HE SPENT THE NIGHT AT HIS EX-GIRLFRIEND'S PLACE.

EH?

HARUTO-KUN... I'M SORRY, WOULD YOU MIND GOING INSIDE FOR A BIT?

IT WASN'T ASUKA'S FAULT AT ALL...

UMM ...

I GOT A LITTLE TOO DRUNK ...

TOMMY

ASUKA-CHAN ALONE.

I'D LIKE TO TALK TO

.....

UMM
...
WHAT
DID
YOU...

EH...

BUT
...

I CAN'T
HOLD IT IN
ANYMORE...

UNTIL
NOW,
I THOUGHT
IT'D BE BEST
IF WE JUST
DIDN'T TALK
ABOUT IT.

I'M REALLY SORRY!!

.....

OKAY?

I TOOK ...

YOUR BOYFRIEND FROM YOU...

I'M SURE I WOULDN'T WANT TO SEE HER EVER AGAIN...

IF SOMEONE ELSE DID THAT TO ME...

YUZUKI-CHAN...

EVEN TODAY, YOU APOLOGIZED EVEN THOUGH YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG...

EVEN SO... YOU'VE BEEN SO NICE TO ME...

.....

WHO'S WRONGED YOU...

I'M THE ONE

IT JUST PISSES ME OFF WHEN YOU APOLOGIZE!

IT'S LIKE...

I LOST.

I...

I'M SORRY.

...!!

PSH..

.....

AH!

THAT'S NOT WHAT I MEANT AT ALL, BUT...

I-I...

I'M JUST JOKING. I WAS JUST TRYING TO TEASE YOU A LITTLE.

QUIT TALKING ABOUT IT ALREADY. I'M NO GOOD AT THOSE KINDS OF TALKS

B-BUT ...

RIGHT NOW, YOU AND HARUTO ARE MY FRIENDS...

THAT'S GOOD ENOUGH FOR ME.

EH?

ANYWAY, I HAVE NOTHING TO DO UNTIL THE TRAINS START UP AGAIN.

BUT ...

THERE'S THIS PLACE OPEN IN FRONT OF THE STATION.

MIND JOINING ME FOR A BIT?

GO OUT DRINKING TOO A CHANGE?

BUT DON'T US GIRLS

I'M AT MY LIMIT! I'LL TAKE A BREAK FOR THIS!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Nemu

**CLEANER**
Lokocr, Naselare

**REDRAWER**
Rain1911, sasori69

**TYPESETTER**
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町

THE NEW VOLUME 20 IS ON SALE NOW!!

西常祭

Seijosai

TODAY'S THE SCHOOL FESTIVAL! IT'S BUBBLING WITH EXCITEMENT!!

SUMMARY: HARUTO-KUN AND YUZUKI-CHAN ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER. ♥ TODAY IS THE SCHOOL FESTIVAL AT HARUTO'S COLLEGE!!

OUTDOOR CIRCLE

CAMPING FOOD!!

THE RECIPES ARE ALL WRITTEN DOWN FOR YOU.

SORRY BUT I HAVE A REALLY IMPORTANT ERRAND TO RUN, SO CAN YOU HANDLE THE STALL?

AND HE GAVE ME SOME RIDICULOUS ITALIAN RECIPES!!

THAT JERK!! I BET HE'S OFF AT THE FESTIVAL CONCERT!!

OKAY.

EXCUSE ME! I'LL HAVE SOME WINTER VEG-ETABLE PASTA!

THIS IS REALLY GOOD! DO YOU REALLY MAKE THIS WHEN YOU GO CAMP-ING?

THREE ORDERS OF MEAT-LOAF!!

# 君のいる町

*A town where you live*

#206 ANSWER TO A CONFESSION

OKAAY.

THEY'RE GOING TO FORCE ME TO KEEP COOKING?

OKAY, WE'RE GOING TO BUY SOME MORE INGREDIENTS, SO YOU CAN RELAX UNTIL THEN, KIRISHIMA-KUN.

WOW! WE SOLD EVERYTHING IN RECORD TIME!

KIRISHIMA-KUN...

HM? YEAH, THEY TOOK ME THERE SINCE I WAS TOTALLY WASTED.

WHEN I FINALLY CAME TO MY SENSES, I WAS IN ASUKA'S ROOM.

ONE OF MY FRIENDS TOLD ME...

THAT AFTER THE REUNION... YOU WENT BACK WITH ASUKA TO HER PLACE. IS THAT TRUE?

BUT I WENT HOME RIGHT AWAY.

EH?

NO WAY...

.....!!

.....

STAYING OVER AT YOUR EX'S PLACE IS PRETTY UNFORGIVABLE, NO MATTER WHAT THE CIRCUMSTANCES.

I FEEL BAD FOR MY GIRLFRIEND.

.....?

OH, BUT DON'T MIND ME! I'M JUST THINKING OUT LOUD!

I SURE WOULDN'T MIND HAVING MY BOYFRIEND TAKE ME SOMEWHERE FUN LIKE FANTASY LAND.

WELL, IN ANY CASE, IT'S CHRISTMAS NEXT MONTH.

I SURE FEEL BAD FOR THE GUY WHO'S STUCK DATING A CONFUSING GIRL LIKE HER.

EH...

DOES SHE HAVE A BOYFRIEND?

DON'T YOU THINK YOU'RE LEAVING HER ALONE A LITTLE TOO MUCH? I MEAN REALLY!

T-THEN SHE'S NOT SUSPICIOUS OF YOU?

BUT IF YOU TREASURE YOUR GIRLFRIEND SO MUCH, WHY DON'T YOU PAY MORE ATTENTION TO HER?

Y-YEAH

I GUESS

WELCOME! WOULD YOU LIKE TO TRY SOME SALT COOKIES?

HM?

U-UMM...

THE BLACK TAPIOCA APPLE SAUCE IS ALSO QUITE GOOD.

UH... NO THANKS. I'M FINE.

IT REALLY IS GOOD, THOUGH.

.....

I-I TRIED THAT, BUT AFTER A WHILE, IT ENDED UP LOOKING LIKE THIS!

AT LEAST ADD SOME LEMON JUICE TO MAKE IT OXIDIZE AND TURN BROWN.

YEAH, BUT IT LOOKS GRO-TESQUE.

KIR.SHI MA-KUN.

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?

I'M SURE YOU KNOW HOW HARD IT IS COOK-ING WITH APPLES.

YOU'RE AMAZING, KANZAKI-SAN.

THE CONTRAST IN TEXTURE BETWEEN THE TAPIOCA AND THE APPLE SAUCE IS REALLY INTER-ESTING.

EH?

I THINK IT'S DELI-CIOUS!

THANK YOU. IT'S MY SPECIALTY!

AH...

FUJIKA-WA-KUN.

HE'S DYING...

600mg

750mg

HACK

COUGH

N-NO! IT WAS JUST A BIT DIFFERENT FROM WHAT I EX--

COUGH

O-OH NO! ARE YOU OKAY? WAS I TOO HEAVY ON THE BLACK PEPPER?

YOU'RE USING THIS YEAR'S POPULAR SALT IN THESE COOKIES ...

!!

HEY...

DON'T TELL ME THIS IS THE GUY THAT CONFESSED TO YOU?

AH...

Y-YEAH ...

WELL... I JUST HAD A HUNCH...

H-H-HOW DID YOU KNOW?

EH?

Y-YEAH... WHAT... SHOULD I DO?

OH YEAH, KANZAKI-SAN. DO YOU WANT TO GET SOME FOOD?

I HEARD YOU HAVE A BREAK AT ONE, SO I THOUGHT I'D ASK YOU.

.....

IT'S NOT LIKE YOU HAVE ANYTHING ELSE TO DO.

WHY DON'T YOU GO?

WHY DID I END UP COMING ALONG?

YEAH.

OHHH! SO YOU AND KANZAKI-SAN WENT TO MIDDLE SCHOOL TOGETHER.

OH, I SEE!

I'VE ALWAYS LIVED IN TOKYO, SO I LOVE DIALECTS.

IT'S SO NICE, SO NICE!!*

YEAH, I THINK SO.

DO YOU TWO REVERT BACK TO HIROSHIMA DIALECT WHEN YOU TALK TO-GETHER?

WELL, I USE IT NO MATTER WHO I'M TALKING TO.

WELL, THAT'S KANSAI DIALECT.

HE'S KIND OF WEIRD.

EH?

THEN HOW WOULD YOU SAY IT? IT'S SO NWICE, KWAI?*

NOW YOU'RE JUST BEING DUMB...

TL NOTE - FUJIKAWA IS ATTEMPTING TO TALK WITH A DIALECT HERE.

# A TOWN WHERE YOU LIVE

AHAHAHA! I HAD NO IDEA YOU FELT THAT WAY, KANZAKI-SAN.

SO IT'S KIND OF HARD TO BELIEVE I'M ACTUALLY HERE.

I USED TO THINK TOKYO WAS LIKE A WHOLE DIFFERENT WORLD

HUH...

SO SHE ENDED UP GOING OUT WITH HIM, AFTER ALL...

DESPITE HOW SHE WAS ACTING, THEY'VE DEFINITELY GOT SOME GOOD VIBES GOING HERE.

OH, SORRY FOR KEEPING YOU.

WELL, I SHOULD REALLY GET BACK TO THE STAND.

HM?

SURE.

NO, THANK YOU!

AH, TEACH ME MORE HIROSHIMA DIALECT NEXT TIME, KIRISHIMA-KUN.

THANK YOU VERY MUCH.

THANKS FOR THE FOOD. IT WAS DELI-CIOUS.

EH?

UWWM ...

W-WHAT DID YOU THINK?

OH...

SO THAT'S WHY SHE BROUGHT ME ALONG.

WELL... AS ANOTHER GUY, WHAT DO YOU THINK OF FUJIKAWA-KUN?

.....

OH...

I HAD FUN TALKING WITH HIM.

WELL, HE'S A LITTLE CHILDISH AND KIND OF WEIRD, BUT HE SEEMS LIKE A GOOD GUY!

I SEE ...

EH? YOU AREN'T GOING OUT ALREADY ??

YEAH... HE'S STILL WAIT NG FOR MY REPLY...

WHAT? NO WAY! DIDN'T HE CONFESS TO YOU AT NEW YEAR'S?

IT'S BEEN ALMOST A YEAR!!

B- BUT !!

WELL THEN ...

I GUESS I'LL GO OUT WITH HIM.

HUH?

AND THEN YOU LEFT ME HANGING FOR THREE MONTHS AND ENDED UP TURNING ME DOWN AGAIN AT THE SUMMER FESTIVAL.

YOU KNOW ...

WHEN I ASKED YOU OUT, YOU REJECTED ME AND THEN CHANGED YOUR MIND AND ASKED ME TO WAIT.

HEY, KANZAKI...

YOU'VE BEEN LIKE THIS FOREVER.

W-WHAT DO YOU MEAN?

EH?

SO THEN ARE YOU SAYING FUJIKAWA IS BEING WISHY-WASHY LIKE I WAS?

W-WELL YEAH ...

WELL, THAT WAS BECAUSE YOU WERE SO INDECISIVE!!

WOW, SHE'S A PAIN IN THE BUTT!!

AND HE HASN'T BROUGHT IT UP AGAIN SINCE THEN, EITHER ...

I DON'T THINK SO.

IT'S BEEN KIND OF HARD FINDING THE RIGHT TIMING TO GIVE HIM AN ANSWER

YOU KNOW... IT ISN'T EXACTLY EASY TO DEMAND AN ANSWER AFTER YOU'VE CONFESSED!

HE MIGHT EVEN THINK THAT YOU HATE HIM.

Y-YEAH ...

I FEEL REALLY BAD FOR HIM! HURRY UP AND GIVE HIM A RESPONSE, ALREADY!!

ANYWAY, YOU'RE PROBABLY KILLING HIM BY KEEPING HIM WAITING FOR A WHOLE YEAR!

WE'RE NOT TAKING ABOUT ME RIGHT NOW!!

I'M SORRY, KIRISHI-MA-KUN. I HAD NO IDEA YOU FELT THAT WAY!

YEAH...

I DIDN'T THINK HE WAS THAT BAD OF A GUY.

WHY DON'T YOU TRY GOING OUT WITH HIM?

WELL, HE INVITED ME TO GO TO AN AMUSEMENT PARK TOMORROW.

I'LL GIVE H.M AN ANSWER THEN.

YEAH. GOOD LUCK.

I THINK YOU'LL HAVE QUITE A BIT OF FUN GOING OUT WITH HIM.

YEAH... THANKS.

EH...

AND IT'S KIND OF EMBARRASSING

BEING A VIRGIN FOREVER.

THANK YOU VERY MUCH.
THANKS FOR THE FOOD!

Y-YEAH ...
WELL THEN, I'LL BE GOING NOW.
THANKS FOR COMING ALONG.

DON'T SAY SOMETHING SO SURPRIS-ING.
.....

UMM... EXCUSE ME...

WELL... I'D BETTER GET GOING, TOO.
THEY SHOULD BE BACK FROM SHOPPING SOON...

ARE YOU BY ANY CHANCE

ONE OF NANAMI-CHAN'S FRIENDS?

OH... PLEAS-URE TO MEET YOU.

I'M NANAMI-CHAN'S FRIEND, NAO TAKANAMI.

OH. N-N CE TO MEET YOU I'M HARUTO KIRISHIMA.

EH?

YEAH... I AM.

THERE'S SOME-THING I WANT TO TALK ABOUT.

DO YOU MIND?

UMM... I HAVE A LITTLE BIT OF TIME...

I TOLD HER THAT I THINK HE'S A GOOD GUY.

YEAH. SHE WANTED A GUY'S PERSPECTIVE.

HMM

SO THAT'S WHY YOU THREE WERE HAVING LUNCH.

SORRY, BUT I HAVE TO BE GETTING BACK TO MY CIRCLE'S STALL...

UMM... SO WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?

.....

YOU SEE ...

THAT GUY, FUJIKAWA ...

EH... OKAY ...

I'D APPRECIATE IT IF YOU DIDN'T TELL NANAMI-CHAN THAT I TOLD YOU THIS.

HE'S A REALLY BIG PLAYER...

EH?

.....

HE DUMPS EVERY GIRL

AFTER HE SLEEPS WITH THEM...

NANAMI-CHAN IS IN DANGER!!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Aryllos

**CLEANER**
Lazarus, Lokocr

**REDRAWER**
Rain1911

**TYPESETTER**
FKS, Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

さいしんコミックス かんぱつばいちゅう
THE NEW VOLUME 20 IS ON SALE NOW!!
君のいる町
A town where you live

IS HE A SCUMBAG?

カッ

EH... IS HE REALLY THAT BAD OF A GUY?

YEAH ...

I THOUGHT SO, TOO... I USED TO DATE HIM BEFORE I GOT CLOSE TO NANAMI-CHAN.

BUT AFTER WE... UM... DID IT... HE CHANGED...

BUT HE DOESN'T SEEM LIKE THE KIND OF GUY WHO WOULD DO THAT.

R-REALLY? THAT'S ...

I'M SORRY, BUT I THINK IT'D BE BEST IF WE BROKE UP

WE'RE JUST NOT PHYSICALLY COMPATIBLE

SUMMARY: HARUTO IS A COLLEGE STUDENT LIVING WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. HARUTO HEARD THAT THE GUY WHO CONFESSED TO NANAMI IS ACTUALLY A REAL WOMANIZER AND NOW

I TRIED SAYING IT IN A MORE ROUND-ABOUT WAY, BUT SHE JUST WOULDN'T TAKE THE HINT...

I JUST CAN'T BRING MYSELF TO TELL NANAMI-CHAN ABOUT THIS.

BUT IF IT IS TRUE, I SUPPOSE I HAVE SOME RESPONSIBILITY TO LET HER KNOW, SINCE I ONCE ASKED HER OUT MYSELF...

IT'S REALLY HARD TO SWALLOW THAT

SO PLEASE, KIRISHIMA-KUN, CAN YOU TELL HER

I HAVE TO CONFIRM FOR MYSELF JUST WHAT KIND OF GUY HE IS.

BUT BEFORE I TELL KANZAKI

WHAT KIND OF PERSON HE REALLY IS?

# 君のいる町

## #207 本性発覚！

CHAPTER 3 OF SEO-SENSEI'S NEWEST WORK, "HALF & HALF," GOES ON SALE DECEMBER 9TH IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE!!

# 君のいる町

DARING.

THE NEW VOLUME 20 IS ON SALE NOW!!

SEO-SENSEI'S FIRST ART BOOK! PRINCESS MEMORIES!!

## #207 CHARACTER ASSESSMENT

NAH, THAT'S NOT IT.

OH, ICHIHARA-SENPAI. I WAS JUST GETTING SOME LUNCH.

WAS THE STALL BUSY?

I'VE BEEN LOOK-ING ALL OVER FOR YOU.

HEEEY, FUJIKAWA, WHERE'VE YOU BEEN?

*AND IF HE'S TALKING ABOUT A STALL, DOES THAT MEAN HE'S INVOLVED WITH THAT TENNIS CIRCLE THAT JUST HAS MIXERS!?*

*EH? HE KNOWS THAT PLAYBOY OF A SENPAI?*

EH?

WE'RE NOT GETTING ANY CUSTOMERS, SO I'VE GOT SOME TIME TO KILL

I WAS WONDERING IF YOU'D BE MY WINGMAN.

*NO... THAT'S NOT ENOUGH FOR ME TO SUS-PECT HIM OF ANYTHING.*

*FOR ALL I KNOW, HE MIGHT ACTUALLY BE SERIOUS ABOUT TENNIS...*

OH..

HE TURNED HIM DOWN.

OHO, WHAT'S THIS? IS IT ABOUT A CHICK?

AHA-HA.

OH... I'M SORRY.

I'VE GOT SOMEWHERE ELSE I WANT TO GO.

WOW, THAT CUTE!?

MIND IF I TAG ALONG?

YES, I DO.

YOU GOT IT.

.....!?

I WAS THINKING OF STOPPING BY TO CHECK IN ON A REAL TREASURE I'VE HAD MY EYE ON SINCE THIS MORNING.

I'M NOT GONNA LET YOU STEAL AWAY MY TARGET!

WA! ..

AWW... C'MO-OON...

NO... I SHOULDN'T JUMP TO CONCLUSIONS.

IT MIGHT JUST BE A HUGE MISUNDERSTANDING...

DOES THAT MEAN HE'S GOING TO MAKE A MOVE ON THIS GIRL?

YEAH, GOOD LUCK.

WELL, LATER.

HE HAS HIS EYE ON A REAL TREASURE?

JUST "WHO" DID HE HAVE HIS EYE ON?

ANYWAY, I'LL HOLD MY JUDGMENTS UNTIL I'VE SEEN ENOUGH.

YO, HARUTO! WHAT'S UP WITH THAT FACE? SOMETHING WRONG?

OH, TAKASHI...

NOTHING MUCH.

FUJI-KAWA?

YOU'RE IN THE TENNIS CIRCLE, RIGHT?

DO YOU KNOW FUJIKAWA?

OH!

HEY, COULD YOU BUY SOME-THING? PLEEE-ASE?

WE'RE NOT DOING SO WELL.

OH, SORRY... I JUST ATE...

...!!

OH YEAH, THE WOMANIZER?

DUDE, STOP. THAT'S CREEPY.

I HAVE MY SWEET HONEY ANGEL-CHAN, KIYOMI!

OH, DON'T GET ME WRONG, I'M NOT JEALOUS AT ALL!

EH?

SPEAK OF THE DEVIL...

I SAW HIM GETTING A LITTLE TOO FRIENDLY WITH A BUNCH OF GIRLS IN A FAMILY RES-TAURANT.

S-SERI-OUS-LY?

"TAKE CARE OF SOMETHING"? IT WOULDN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH A GIRL, WOULD IT?

SORRY, SORRY, I HAD TO TAKE CARE OF SOMETHING

WHERE HAVE YOU BEEN?

WE'VE BEEN LOOKING EVERYWHERE FOR YOU!

.....

I'M GOING TO SEE KIYOMI.

UGH... GEEZ, WHAT AN EYESORE!

OOH... THEN CAN I COME TOO, AKKII?

OH... THAT'S RIGHT, AKIHITO. I'M FREE TONIGHT, SO HOW ABOUT I COOK YOU SOMETHING?

I'M GOING! HANG ON... ARE YOU PLANNING ON DOING SOMETHING WITHOUT ME!?

I'LL TELL YOU WHEN YOU'RE OLDER. ♡

NO WAY. YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL, AREN'T YOU?

EHH? NO FAIR! I'M COMING TOO, THEN!!

BUT I HAVE PLANS FOR TOMORROW, SO I CAN'T TONIGHT.

HEY, DON'T TALK LIKE THAT HERE.

I'VE GOT STUFF TO DO, SO I'VE GOTTA GO! BYE!

GEEZ, YOU'RE SO COLD, AKIHITO. WE ONLY CAME TO HANG OUT WITH YOU.

OHHH, SO IT IS A GIRL.

MEANIE! WE HAVE NEEDS TOO, YOU KNOW!

UMM ...

H-HEY!

FOR ALL I KNOW, THEY COULD BE REALLY CLOSE SIBLINGS!!

N-NO, NO, NO! LIKE I SAID BEFORE, JUDGING HIM NOW WOULD BE TOO RASH!!

JUST WHO DID HE HAVE HIS EYES ON?

BUT WHERE IS HE GOING?

# A TOWN WHERE YOU LIVE

GRRA-
AAHH!!!
FUJIKA-
WAAA!!

H-
HARUTO-
KUN?

HUH? DO
YOU NEED
SOMETHING,
KIRISHIMA-
KUN?

!!

WAIT ...

WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING TRYING TO SMOOTH-TALK MY GIRL-FRIEND!?

CUT THE CRAP!!

YOU STOP TOO!!

HEY, KIRISHI-MA-SAN, WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

YOU TOO!! DON'T SMILE AT EVERY LITTLE COMPLIMENT YOU GET!!

B-BUT ...

U-UMM... I THINK THERE'S A BIT OF A MISUNDER-STANDING HERE...

THERE IS NOT!! I'VE BEEN KEEPING AN EYE ON YOU ALL DAY!!

BUT ...

.....

HAND KNITTED GLOVES!

I ONLY CAME HERE TO BUY THESE

HUH!?

.....

EH...

HE WAS COMPLI-MENTING ME ON

HOW CUTE THE GLOVES WERE.

I SAW THEM WHEN I PASSED BY THIS MORNING AND REALLY LIKED THEM...

SO I THOUGHT I'D BUY A PAIR LATER IF THEY HAD ANY LEFT.

BUT... WELL, WHAT DO YOU NEED CUTE GLOVES FOR, ANYWAY!?

I WAS GOING OUT WITH KANZAKI-SAN TOMORROW

AND SHE SEEMS LIKE SHE'S NOT GOOD WITH COLD...

AND... SHE SAID SHE WANTED SOME CUTE, HAND-KNITTED GLOVES...

SO I THOUGHT I'D GIVE THESE TO HER AS A PRESENT...

BUT —

YOU LOOKED LIKE YOU WERE HAVING FUN WITH THOSE THREE GIRLS...

AND THEY WERE TALKING ABOUT HANGING OUT WITH YOU...

.....

I FIGURED AS MUCH. SORRY ABOUT ALL THIS.

THEY'RE MY SISTERS.

WHAT'S GOING ON?

UMM...

FOR THE MOST PART ...

HMM.

SO THAT'S WHAT GOT YOU SO HOTHEADED, HARUTO-KUN.

W-WELL, YEAH...

HE EVEN SAID THAT HE WENT TO AN ALL-BOYS SCHOOL AND HAS NEVER HAD A GIRL-FRIEND.

BUT I JUST COULDN'T SEE HIM AS SUCH A HORRIBLE PERSON!

IF THAT'S THE CASE, WHY DID SHE TELL ME THAT?

THAT'S WEIRD

AND HE MUST BE PRETTY SERIOUS ABOUT HER IF HE WAS WILLING TO WAIT ALMOST A YEAR FOR AN ANSWER ...

じっ…

HM?

WHAT?

NOTHING... JUST A LITTLE SURPRISED

THAT YOU WERE JEALOUS.

B-BUT!

YEAH ...

DO YOU REALLY LOVE ME

THAT MUCH?

YEAH...

.....

WHAT A LOVEY-DOVEY COUPLE! ● THEY'RE SO IN LOVE THAT IT'S ALMOST UNBEARABLE!!

I KNOW ALREADY. YOU DON'T HAVE TO SAY IT.

HEHE, I LOVE YOU TOO!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Aryllos

**CLEANER**
Azevedo

**TYPESETTER**
FKS

**REDRAWER**
Rain

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

# 西町一

*It's town where*

207

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

君のいる町
A town where you live
#208 片想いの行方

瀬尾公治
https://www.kyowakoku.jp/dandei/

THE THIRD CHAPTER OF SEO-SENSEI'S NEWEST WORK "HALF & HALF," GOES ON SALE IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE ON DECEMBER 8TH!!

SHINE ☆

SEO-SENSEI'S FIRST ART BOOK! "PRINCESS MEMORIES"!!

THE 20th AND LATEST VOLUME FROM KC IS OUT NOW!!

# 君のいる町

A town where you live

#208 THE DESTINATION OF AN UNREQUITED LOVE

STARTED DATING!

WE...

AND SO...

**SUMMARY:** HARUTO IS A COLLEGE STUDENT LIVING WITH YUZUKI. HE HAD HEARD THAT THE GUY WHO CONFESSED HIS FEELINGS TO NANAMI WAS REALLY A SCUMBAG, BUT IT SEEMS THAT IT WAS ALL A MISUNDERSTANDING. WHAT'S GOING ON HERE!?

CON-GRATULA-TIONS.

THAT'S GREAT.

I SEE.

I REALLY DIDN'T DO ANYTHING.

IT'S LIKE A DREAM FOR ME.

THANK YOU, KIRISHI-MA-KUN!

BUT SINCE YOU GAVE ME SOME ADVICE ABOUT THIS, I WANTED TO TELL YOU FIRST.

WE'RE PLANNING ON TELLING EVERYONE LATER

YEAH...

I MEAN IT...

THANKS FOR EVERY-THING.

NO...

FUJI-KAWA-KUN!?

YES, SIR!!

I CAN DO THIS, I THINK!!

NEVER GIVE UP!!

ALL RIGHT, FUJIKAWA! FROM NOW ON, I'M PLACING YOU IN CHARGE OF EATING EVERY CANDY KANZAKI COOKS!!

BUT...

IT WAS JUST A JOKE.

WHAT WAS THAT ALL ABOUT!?

REAL LY?

EH... YEAH... LATER, KIRISHI-MA-KUN.

WELL THEN, LET'S GO, KANZAKI-SAN. 4TH PERIOD IS ABOUT TO START.

YEAH.

I CAN'T REALLY SEE THEM AS ANYTHING MORE THAN AN OLDER SISTER DRAGGING AROUND HER BROTHER...

WELL, WHATEVER. AS LONG AS THEY'RE HAPPY.

UMM...

HM?

IT'S PRETTY SELF-EXPLANATORY. THEY STARTED DATING YESTERDAY.

WHAT'S GOING ON? WHY WERE THEY HOLDING HANDS?

OH...

IT'S YOU!

.....

NANAMI-CHAN'S GOING TO HAVE SOMETHING TERRIBLE.

I'M TELLING YOU, HE'S AN AWFUL PERSON!!

AND... UMM

TH-THEY'RE DATING!?

WHY DIDN'T YOU STOP THEM, KIRISHIMA-KUN!?

EH?

HEY...

MIND IF I ASK YOU SOMETHING?

カチャ

カフェ・レストラン 大原

HE SAID HE WENT TO AN ALL BOYS SCHOOL AND THAT KANZAKI IS HIS FIRST GIRLFRIEND!

I JUST CAN'T SEE HIM AS SUCH A BAD GUY...

.....

DID YOU REALLY DATE HIM?

I WON'T BEAT AROUND THE BUSH...

I NEVER WENT OUT WITH HIM...

IT WAS ALL A LIE.

HUH?

I'M SORRY..

!!

WHY THE HELL DID YOU LIE!?

I WAS THIS CLOSE TO RUINING MY FRIEND'S LOVE LIFE!!

UM..

SO THEN ...

HK

EH ...

UUUH

ACK !!

EH?

BUT IF I DIDN'T DO ANYTHING, THOSE TWO WERE GOING TO START DATING!

HEY!!

UWA-AAAH!

WAIT A... I WASN'T TOO HARD ON YOU!

HEY, DON'T CRY!

I'VE BEEN HARBORING AN UNREQUITED LOVE.

BUT I COULDN'T WORK UP THE COURAGE TO CONFESS MY FEELINGS...

AND THEN NANAMI-CHAN STARTED GETTING CLOSE WITH HIM...

I HAD NO IDEA WHAT TO DO.

I SEE... SO SHE REALLY LIKES FUJIKAWA THAT MUCH.

SHE MUST'VE BEEN PRETTY DESPERATE.

.....

I HAVE NO RIGHT TO SAY ANYTHING ABOUT OTHERS, CONSIDERING I DID SOME PRETTY DESPICABLE THINGS, MYSELF...

I WAS PRETTY DESPERATE TO GET THE GIRL I'M WITH RIGHT NOW...

THANK YOU...

BUT SEEING THEM SMILE TOGETHER HELPED ME GET OVER IT...

AND BESIDES... EVEN THOUGH IT'S

I THOUGHT THE SAME THING ONCE ...

I KNOW EXACTLY HOW SHE FEELS...

N-NO PROB-LEM...

I'M TERRIBLY SORRY FOR LYING TO YOU.

WELL, I'LL BE GOING NOW...

I FEEL BAD FOR HER...

.....

SNIFF

EH... DISTRAC-TION?

H-HEY!

YOU HAVE AN HOUR TO KILL? HOW ABOUT A LITTLE DISTRAC-TION?

BUT DON'T YOU FEEL BETTER NOW?
SENDING THOSE BALLS FLYING!
MY HANDS ARE STILL TINGLY...
THAT WAS MY FIRST TIME GOING TO A BATTING CAGE.
I GO THERE EVERY NOW AND THEN
WHENEVER I FEEL CONFUSED.
HMM...
EH... BUT I DIDN'T SEND A SINGLE ONE FLYING...
HUH... REALLY?
SORRY... I GUESS I WAS THE ONLY ONE HAVING FUN.
.....

IT'S ALWAYS BETTER TO KEEP ON MOVING THAN TO SIT AROUND WASTING TIME!

I THINK I DO FEEL A BIT BETTER, AFTER ALL!

IT'S OKAY.

.....

EH?

YOU'LL BE FINE.

EVEN IF I GET REJECTED, I DON'T WANT TO HAVE ANY REGRETS!

ALL RIGHT! NEXT TIME, I'M DEFINITELY GOING TO SAY HOW I FEEL!

YOU'RE PRETTY CUTE, TA-KANAMI.

I DON'T THINK YOU'LL GET TURNED DOWN THE NEXT TIME YOU CONFESS TO SOMEONE!

.....

YOU'RE SO NICE, KIRISHI-MA-KUN!

NAH, I WASN'T TRYING TO FLATTER YOU!

I'M SURE YOU'LL FIND SOMEONE GREAT!

IF ANYTHING HAPPENS, JUST LET ME KNOW. I'D BE HAPPY TO HELP.

THANK YOU.

BUT I DON'T THINK IT'LL BE THAT EASY...

TO FIND SOMEONE LIKE NANAMI-CHAN.

HUH?

EH?

OH... SO HIS NAME IS FUJI-KAWA.

YOU KNOW... KANZAKI'S BOY-FRIEND.

EH? WHO'S THAT?

WAIT ...

YOU MEAN FUJI-KAWA, RIGHT?

.....

IT'S NOT TOO OFTEN THAT YOU FIND A GIRL AS SWEET AND TIDY AND NICE AND CUTE AS NANAMI-CHAN.

GIRLS THESE DAYS AREN'T VERY PURE, DON'T YOU THINK?

SO SHE'S THAT KIND OF GIRL... AHHH... I SEEEEE...

OHHH...

HUH? HARUTO-KUN?

AN-OTHER GIRL LIKE THAT?

YOU REALLY THINK I'LL FIND

WHAT IS IT? WHY ARE YOU SO QUIET ALL OF A SUDDEN?

OH, UM...

WHAT ARE YOU DOING OUT AT THIS HOUR?

EH...

THERE IS!!

OH, YUZUKI.

UMM... WHO'S ...

.....?

I-I SEE...

I'M YUZUKI EBA. IT'S NICE TO MEET YOU, TOO.

NICE TO MEET YOU!! MY NAME IS NAO TAKANAMI!! I'M FRIENDS WITH KIRISHIMA-KUN!!

HE'S BEEN HANGING OUT WITH ME TODAY TO HELP DISTRACT ME FROM MY BROKEN HEART!!

HEY!

YUZUKI-CHAN, HUH? WHAT A CUTE NAME!

HAS A FORMIDABLE NEW FOE APPEARED BEFORE HARUTO!? WELL, IT'S TRUE THAT SHE NEVER SAID ANYTHING ABOUT LIKING FUJIKAWA, BUT WHO KNOWS!?

WHAT DO YOU WANT?

DON'T GET IN MY WAY!

I'M NOT!!

YUZUKI'S MY GIRL-FRIEND!!

.....

YOU CAN FALL FOR ANYONE YOU WANT, BUT SHE'S OFF LIMITS!!

THEN BREAK UP WITH HER RIGHT NOW!

YOU TOLD ME YOU'D HELP ME OUT, DIDN'T YOU, KIRISHIMA-KUN!?

....?

I NEVER SAID ANY-THING ABOUT SACRIFICING MYSELF!!

....?

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Aryllos

**CLEANER**
Vaelis

**REDRAWER**
Sasori69

**TYPESETTER**
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町
(A town where you live)

THE NEW SERIES "HALF & HALF" IS IN BESSATSU MAGAZINE'S ISSUE !!!

THE NEW 20TH VOLUME BY KC IS ON SALE NOW!!

CLASSES THAT STUDENTS LOVE TAKING!! HARUTO'S EXPECTING A COURSE WHERE HE GETS TO MEET UP WITH AND RELAX WITH HIS GIRLFRIEND ON WEEKDAYS.

SO I CAN RELAX WITH YUZUKI FOR A BIT TONIGHT.

BUT MY CLASSES START IN THE AFTER-NOON.

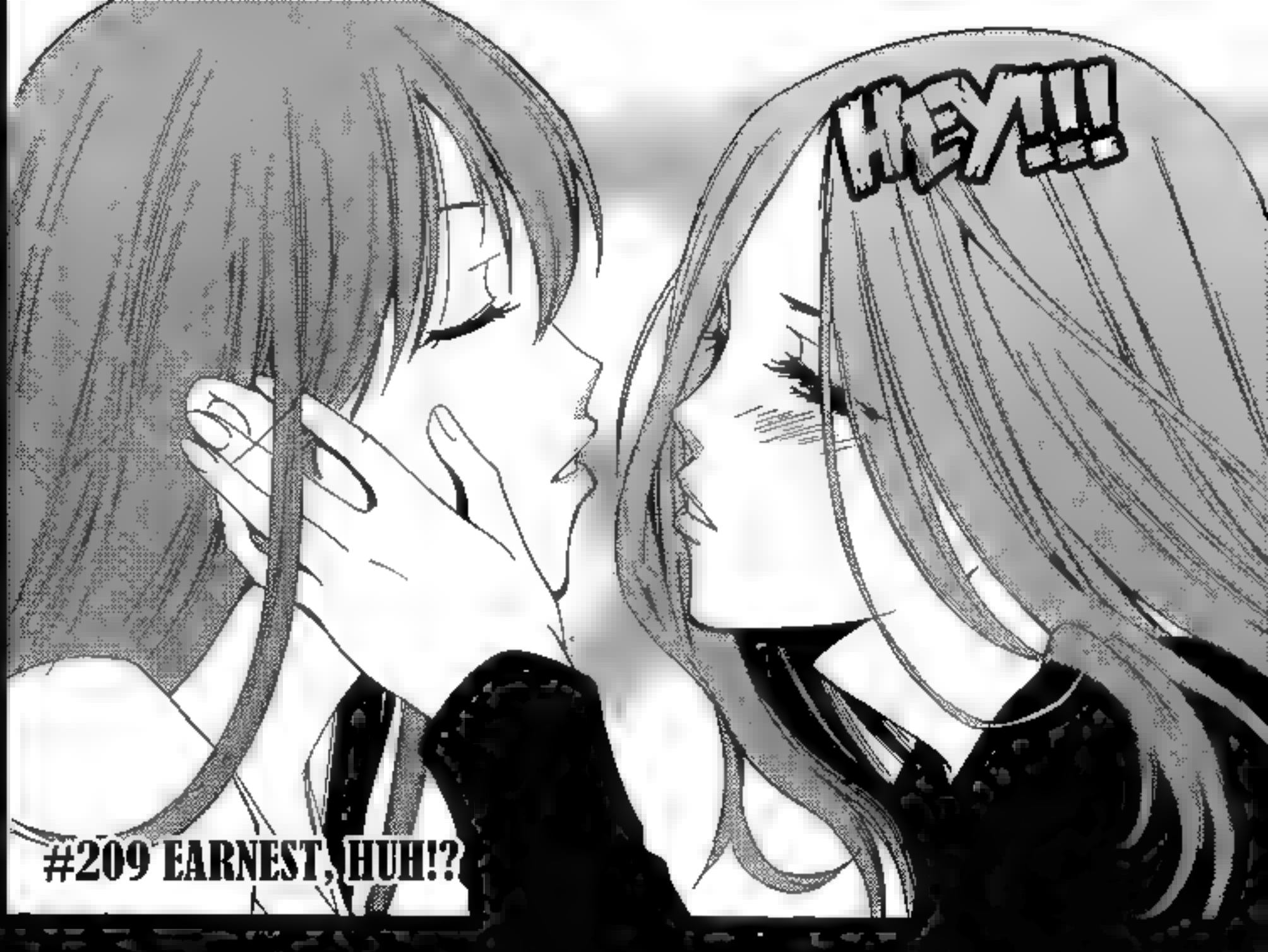
AHH, WORK TODAY WAS ROUGH.

I'M SO TIRED, AND MY BACK IS KILLING ME.

HM?

IS SOMEONE HERE?

HEYYY.




#209 EARNEST, HUH!?

# 君(きみ)のいる町(まち)

## A town where you live

YUZUKI-CHAN SAID HER LIPS WERE DRY SO I WAS JUST CHECKING THEM OUT.

WHY ARE YOU PANICKING?

HEEY!!

WHAT ARE YOU TWO DOING?

OH. KIRISHIMA KUN.

WELCOME HOME.

H...

HUH!?

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI MET IN HIROSHIMA AND ARE CURRENTLY LIVING TOGETHER WHILE ATTENDING SCHOOL IN TOKYO. THE CURRENT SITUATION: THE NEW CHARACTER NAO, SAID THAT FUJIKAWA, THE GUY WHO FELL FOR NANAMI-CHAN, WAS SCUM, BUT AS IT TURNS OUT, SHE IS INTO GIRLS HERSELF

WAIT, WHY ARE YOU EVEN HERE?

AND THIS LATE, AT THAT?

NAO-CHAN SAID SHE WAS INTERESTED IN JOINING THE HANDICRAFT CLUB

SO I WAS TELLING HER WHAT IT WAS LIKE.

EHEHE, REALLY?

AND YUZUKI HAS HER GUARD ALL DOWN AROUND HER!!

S-SO SHE'S STARTING TO MAKE HER MOVE ON YUZUKI!

YUZUKI-CHAN, YOUR FINGERS ARE SO NICE AND THIN.

THAT MUST BE WHY YOU'RE SO GOOD AT KNIT-TING!

EEK...

YOU'VE MADE YOUR POINT! GIVE HER A LITTLE SPACE, WHY DON'T YOU!?

EH...

AH ... I JUST ...

!!

HEY, HARUTO-KUN!

THAT'S AWFUL!! WHY WOULD YOU DO THAT TO OUR FRIEND!?

I'M GOING HOME. I FEEL LIKE I'M GETTING IN THE WAY OF SOMETHING.

OH... I'M SORRY .. AND AFTER YOU WENT TO THE TROUBLE OF COMING OVER HERE...

LET'S HANG OUT AGAIN.

YEAH, DEFINITELY!

WAI ...

HUH?

SO WHY DON'T WE HAVE A FAIR MATCH?

DON'T WORRY... THIS IS JUST PLATONIC.

CALL IT A "MATCH," OR WHATEVER THE HELL YOU WANT I'M STILL HER BOYFRIEND.

GEEZ ...

WELL THEN, GOOD NIGHT.

RUN

EH.... OKAY?

SO HARUTO-KUN, CAN YOU SIT OVER HERE?

NAO-CHAN TOLD ME...

THAT YOU'RE REALLY DEPRESSED THAT NANAMI-CHAN GOT A BOYFRIEND. IS THAT TRUE?

HUH!?

T-THAT ISN'T TRUE AT ALL!!

THAT BITCH!! THIS ISN'T FAIR AT ALL!!

I THOUGHT SHE WAS JUST JOKING, BUT IT LOOKS LIKE SHE WAS A LITTLE SERIOUS.

...

MY GUARD WAS DOWN, AND I HAD PLENTY OF OPENINGS.

!?

WHAT IS SHE ...

IT MIGHT HAVE BEEN BETTER IF I TOLD YUZUKI.

HEY HEY HEY!!

YOU'RE DOING IT AGAIN!!

W-WHAT'S WRONG, HARUTO-KUN? YOU SEEM LIKE YOU'RE IN A RUSH.

YEAH, YOU TOTALLY FREAKED ME OUT.

I'M THE ONE FREAKED OUT HERE!!

YOU'RE GOING AT IT...

WE'RE JUST GOING TO GO SHOPPING TOGETHER.

EH ...

I WANTED TO GET YOU A SWEATER.

I KNOW THIS PLACE THAT HAS CUTE SWEATERS AT KOURA-KUEN, SO I WAS TAKING HER THERE.

I THOUGHT IT WOULD FIT YOU NICELY.

OH. SORRY ...

*SHE'S ACTUALLY A PRETTY NICE PERSON.*

TOTALLY NOT GOING TO GET ME A SWEATER!! AND THIS ISN'T PLATONIC!!

YEAH, IT'S PRETTY COLD TODAY, TOO.

AND SINCE WE WERE IN THE AREA, I THOUGHT WE'D TAKE A DIP AT SPA LAQUA.

TL NOTE - A FAMOUS SPA IN KOURAKUEN.

YOU'RE SO MEAN!

NOT WORKING TODAY! YOU LITTLE LIAR!!

EH... BUT WHAT ABOUT WORK, KIRISHI-MA-KUN?

AND I'LL COME SHOPPING WITH YOU TOO!!

I DON'T THINK SO!! THERE'S NO NEED TO GO TO A SPA WHEN YOU CAN JUST TAKE A BATH AT HOME!!

Y-YEAH ...

IT WOULD, WOULDN'T IT?

I'M GLAD THEY STILL HAD SOME.

I'M SURE IT'LL LOOK GOOD ON YOU, HARUTO-KUN!

カフェ・レストラン

天見

FUCK

THE MANAGER'S GOING TO BE SO PISSED AT ME BECAUSE OF HER.

HEY, YUZUKI-CHAN. WHAT KIND OF MUSIC DO YOU LISTEN TO?

WHAT BANDS DO YOU LIKE?

LET'S SEE... I LISTEN TO KANA NISHINO QUITE A BIT.

IT'S SO SAD THAT I LIKE IT.

OH I KNOW THE FEELING. IT'S REALLY SAD.

YUP, SAD.

WHAT'S WITH THIS CONVER-SATION?

OH YEAH, YOU'VE GOT TO START YOUR JOB HUNT NEXT YEAR, RIGHT?

HAVE YOU DEC DED ON WHAT YOL WANT TO DO YET, YUZUKI-CHAN?

YEAH. I WANT TO BE A SCHOOL TEACHER.

EHH, REALLY?

ME TOO! ME TOO!! I WANT TO TEACH AT AN ALL GIRLS SCHOOL!!

NO WAY, WHAT A COINCI-DENCE!!

W-WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN?

YEAH, BUT YOUR REASONS FOR WANT-ING TO DO IT ARE... DIRTY.

TL NOTE - JAPANESE START JOB HUNTING DURING THEIR JUNIOR YEAR IN COLLEGE.

SEE!

OH, THAT'S WHY I GOT A TEACHERS' EXAM QUESTION BOOK.

BUT I'D FEEL BETTER IF I PREPARED FOR IT A BIT EARLY.

ISN'T IT A BIT EARLY FOR THAT?

YOU CAN ALWAYS STUDY FOR THAT WHEN YOU'RE A JUNIOR.

EH...

PROB-ABLY. IT IS MY ALMA MATER.

HAVE YOU DEC DED WHERE YOU'RE GOING TO DO YOUR STUDENT TEACHING?

PROB-ABLY AT KYOUOU GIRLS' SCHOOL?

THEY ARE SO CUTE.

TO TELL YOU THE TRUTH, THAT'S WHY I WENT THERE.

THAT'S NICE. I WANTED TO GO TO KYOUOU.

THE UNIFORMS WERE REALLY CUTE.

OH! LET'S DO IT!!

TO FIGURE OUT WHERE TO GO FOR JOB HUNTING!!

HEY YUZUKI-CHAN, WHY DON'T WE GO AROUND LOOKING AT ALL GIRLS SCHOOLS NEXT TIME?

.....

OH YEAH THEY ARE!! THEY HAVE LACE AROUND THE NECKS!!

AH... BUT NISHIKOU'S UNIFORMS ARE CUTE TOO, AREN'T THEY?

MAN, I DID SOMETHING HORRIBLE...

お料理の話ばっかりじゃつまんない!!

私もっと真太くんと旅行の話がしたいの!!

OH ... SO THIS IS HOW YUZUKI FELT WHEN I WAS TALKING TO MANA-CHAN ABOUT COOKING.

W-WHY DO I FEEL ALIENATED...

# 君のいる町

カツ
カツ
カツ

SORRY, I'VE GOT TO GO TO THE BATH-ROOM...
OH... YEAH.

EH?
HEY ...
HOW SERIOUS ARE YOU?

INSTEAD OF SOMETHING ROMANTIC, THEN I WON'T GET IN THE WAY...
IF YOU'RE JUST TRYING TO BE A REALLY GOOD GIRL-FRIEND

AHH, YUZUKI-CHAN REALLY IS CUTE.
THE MORE I TALK TO HER, THE MORE I FALL IN LOVE.
.....

I'M TRYING FOR SOME-THING ROMAN-TIC...

IS IT REALLY THAT WEIRD FOR A GIRL TO FALL IN LOVE WITH ANOTHER GIRL?

I THOUGHT YOU'D UNDERSTAND, KIRISHIMA-KUN...

AHH, YOU'RE MAKING A GIRL CRY AGAIN?

Y-YOU DON'T NEED TO CRY!

UWHA-AAA!!

BUT I CAN'T HELP WHO I LOVE, RIGHT!?

WHA! THAT'S NOT THE PART I HAVE A PROBLEM WITH!!

BUT YUZUKI'S MY GIRL-FRIEND ...

YOU REALLY ARE A HORRIBLE GUY, HARUTO-SAN.

R-RIN-CHAN!?

NO!!

カフェ・レストラン
天見

WERE YOU JUST BREAKING UP?

I WAS WALKING BY THE STORE AND I SAW YOU, SO I THOUGHT I'D COME AND SAY HELLO.

# A TOWN WHERE YOU LIVE

IS THIS... FATE?

HUH?

.....

Y-YEAH ...

I'M KIRISHIMA-KUN'S FRIEND NAO TAKANAMI!!

PLEA-SURE TO MEET YOU!!

NO, THAT'S FINE.

OUR PARENTS JUST GOT REMARRIED.

!!

I-I'M SORRY, I HEARD SOMETHING I SHOULDN'T HAVE...

OH... BUT WE'RE NOT RELATED BY BLOOD.

OHHH, SO YOU'RE YUZUKI-CHAN'S LITTLE SISTER.

SISTERS ARE REALLY CUTE!!

T-THANK YOU?

BUT I THINK I'LL BE FINE...

...

IF YOU EVEN WANT TO TALK ABOUT IT, I'M HERE FOR YOU, 'KAY!?

OH REALLY. THEN THAT MUST HAVE BEEN HARD.

DON'T TELL ME...

D...

F''

ANY CUTE GIRL IS OKAY WITH HER?

YUZUKI MET SOMEONE WHO SHARES HER PASSION AND DETERMINATION TO BECOME A TEACHER!! DON'T LET GO OF YOUR DREAM TO BECOME A CHEF, HARUTO!!

THIS IS RIDICULOUS...

WOW, YOUR HAIR'S SO PRETTY!!

WAIT!!

EH... WAI... HARUTO-SAAAN?

RIN-CHAN, DO YOU LIKE HOT SPRINGS?

IT'S REALLY COLD TODAY!!

ANYWAY...

I SHOULD START GETTING SERIOUS TOO...

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
AryllosTK

**CLEANER**
Azevedo

**TYPESETTER**
FKS

**REDRAWER**
Rain

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

# 町

209

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

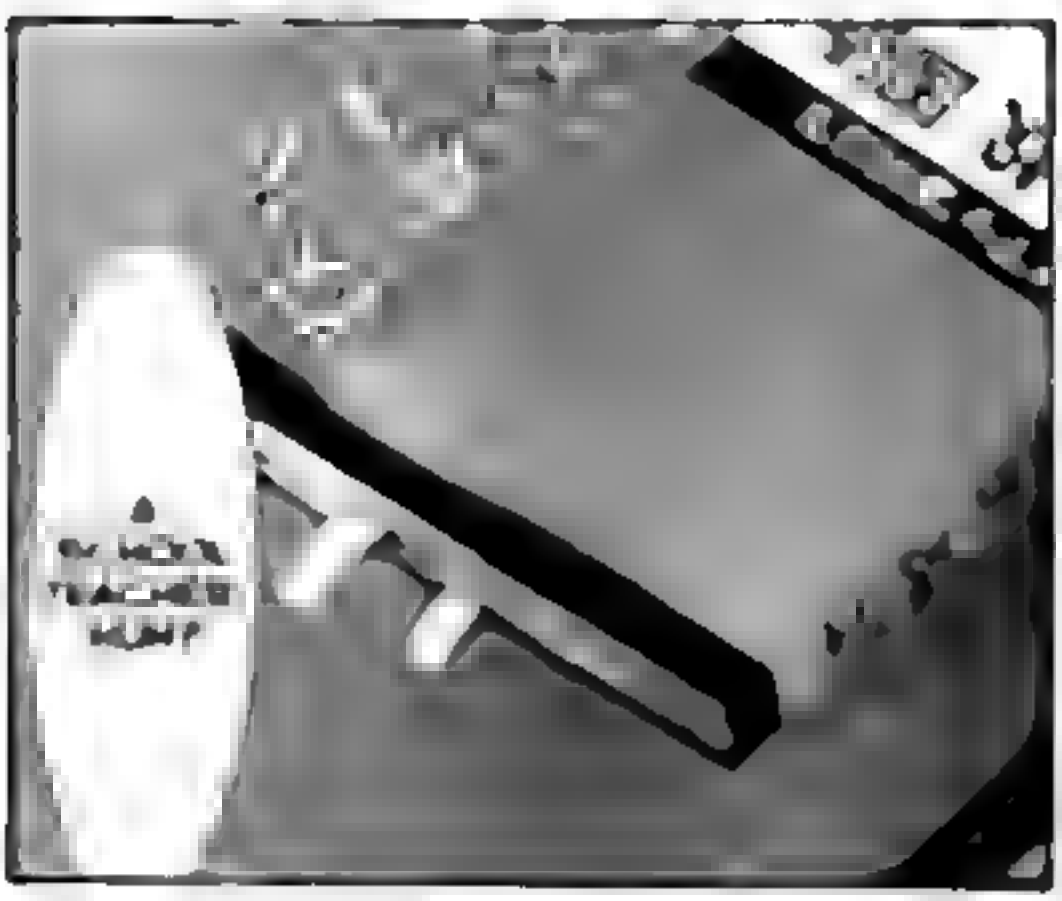
# 君のいる町

I'll love you where you live

AS THE YEAR COMES TO AN END, WE MOVE FORWARD TOGETHER

渋尾公治

☆210 DREAMER?



SUMMARY: YUZUKI, WHO IS CURRENTLY IN COLLEGE,

TOGETHER. THE TWO OF THEM ARE WORKING HARD TO CHASE AFTER THEIR DREAMS OF BECOMING A TEACHER AND A CHEF, BUT..

NOT THAT WEIRD FOR IT TO BE SNOWING THIS CLOSE TO THE END OF THE YEAR THOUGH, IS IT?

YEAH.

BUT WOW, IT SURE IS COLD TONIGHT, HUH?

IT'S EVEN SNOWING OUT THERE.

BUT YOU TAKE FOREVER!

HUH? I CAN TAKE MY TIME, CAN'T I? WHAT'S THE RUSH?

WOULD YOU JUST HURRY UP AND TAKE YOUR BATH ALREADY? I WANT TO GET IN ASAP.

WHY DON'T WE GO TOGETH-ER?

WELL THEN ...

HAHA, JUST JOKING. I'LL BE OUT SOON.

W-WHAT ARE YOU SAY.NG!?

EH?

AHAAA-AH...

THAT REALLY HITS THE SPOT...

T

OH, THANKS.

HARUTO-KUN, I'M LEAVING YOUR CHANGE OF CLOTHES AND TOWEL OVER HERE, 'KAY?

OH... GUESS I'D BETTER DO SOME LAUN-DRY.

I'M RUNNING LOW ON CLOTHES FOR WORK.

...

YES?

HEY, YUZUKI.

CAN I ASK YOU SOMETHING WEIRD?

IT WAS BACK WHEN WE WERE IN HIGH SCHOOL IN HIROSHIMA.

NOPE. EVEN BEFORE THAT.

WHY DO YOU, ER... WHAT EXACTLY INSPIRED YOU TO BECOME A TEACHER?

I THOUGHT THAT IT WAS REALLY COOL.

YOU REMEMBER WHEN AOI-SAN CAME TO DO HER TEACHING FELLOW-SHIP?

EH? DID SOMETHING HAPPEN BACK THEN TO GIVE YOU THE IDEA?

WAS IT WORKING AT THE CRAM SCHOOL THAT GOT YOU INTER-ESTED?

THEY BOTH SAID THAT I WAS GOOD AT TEACHING...

AND THEN, DURING SUMMER BREAK, I HELPED TAKASHI-KUN AND AKARI-CHAN OUT WITH THEIR HOMEWORK, RIGHT?

OH, WHAT-EVER.

YOU'RE SO SIMPLE-MINDED.

EH...? SO THAT'S WHAT MADE YOU WANT TO BE A TEACHER?

ISN'T THAT HOW INSPIRATION USUALLY WORKS?

HEY!!

WHAT ARE YOU...

WELL ...

I DID!!

YOU'RE THE ONE WHO SAID WE SHOULD TAKE A BATH TOGETHER...

WAI...

.....!?

BE A WASTE IF THE WATER WERE TO GET COLD...

IT'D...

I GUESS ...

.....

WELL THEN ...

I'M GET-TING IN...

YEAH ...

CAN I GET IN TOO?

NAKED SO MANY TIMES ALREADY...

COME ON IN!!

EH!? O-OF COURSE!! IT'S COLD TONIGHT, AFTER ALL!!

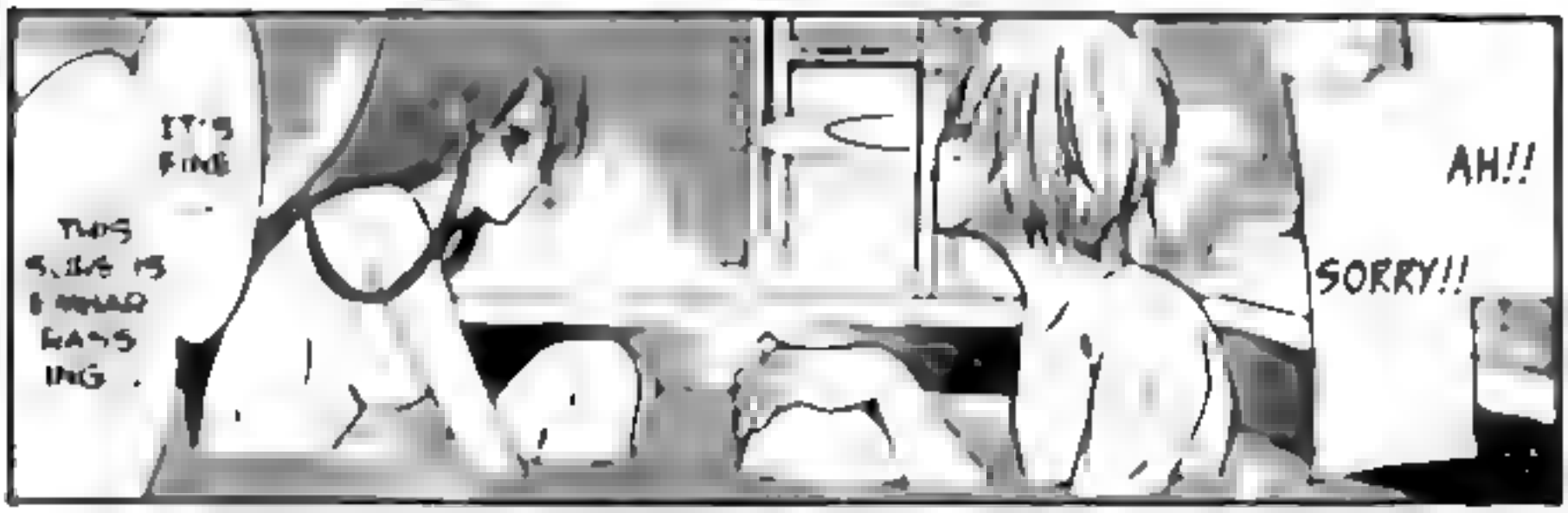
OKAY

THEN...

LOOK AWAY A BIT!

EEK!

...!?


IT'S FINE
AH!!
SORRY!!

IT REALLY IS
SMALL.
I HAVE NO IDEA WHERE TO LOOK

HEY ...

Y-YES!?

YOU SAID THAT YOU WANTED TO RUN YOUR OWN SHOP...

WHAT KIND OF PLACE DO YOU WANT TO HAVE?

EH UMM

I... UM... I...

THINK THAT AN ORDINARY LUNCH PLACE WOULD BE GOOD

D-DAMMIT! I'M REALLY NERVOUS!! I REALLY DON'T KNOW WHERE I'M SUPPOSED TO LOOK!!

SO A LUNCH PLACE.

BUT THEN IT'D BE HARD FOR GIRLS TO GO TO, WOULDN'T IT?

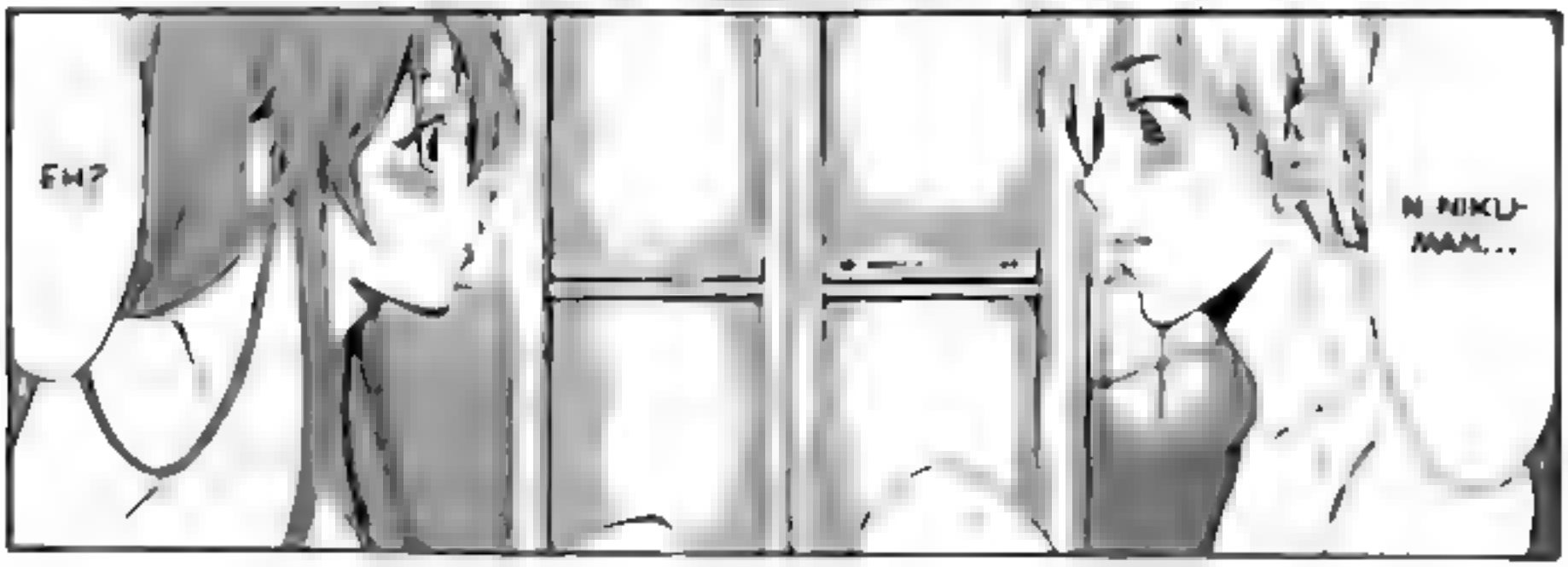
I'M SORRY !!

I'M NOT ANGRY OR ANYTHING.

OH... THEN

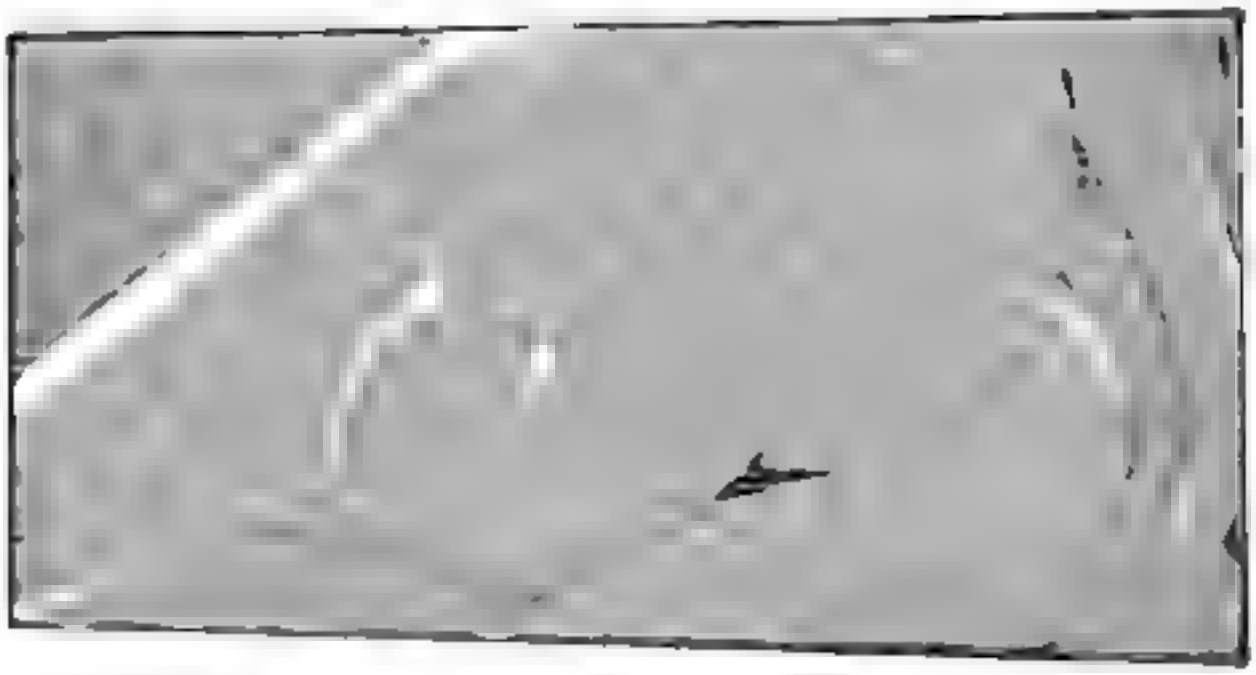
MAYBE YOU COULD MAKE DESSERTS AS ONE OF THE SPECIALS YOU DO?

THAT WAY, GIRLS WOULD GO THERE TOO!


EH?
N NIKU-MAN...

LET'S SEE ..
JMM

WHY WOULD YOU WANT NIKUMAN AFTER A MEAL?
I'M SERIOUS HERE!!
NO
I'M NOT TALKING ABOUT THAT!!



.....
NO... PUD-DING?
YEAH, THAT'S IT! PUD-DING!!
OH!!
PEACH PUDDING

HEY ...

YES?

YOU'VE BEEN THINKING DIRTY THOUGHTS THIS WHOLE TIME, HAVEN'T YOU?

I'M GETTING OUT NOW!! I'VE BEEN IN THE WATER FOR TOO LONG!!

EH? BUT YOU JUST GOT IN...

ARE YOU SUUUURE? YOU'VE BEEN STARING AT MY CHEST NONSTOP!

N-NO NOT AT ALL!! I'VE BEEN SERIOUS ...

!!

UGHHHH!!

EEEEK!!

HM. I GUESS THAT'S FAIR.

WELL OF COURSE I WAS, WITH YOU NAKED AND IN PLAIN VIEW LIKE THAT...

SO YOU WERE HAVING DIRTY THOUGHTS...

I-I SEE ...

I WAS PRETTY SURPRISED MYSELF, GETTING SUCH A GOOD LOOK AT IT...

EH?

I JUST THOUGHT THAT YOU'VE BEEN PUSHING ON FORWARD...

EAR-LIER?

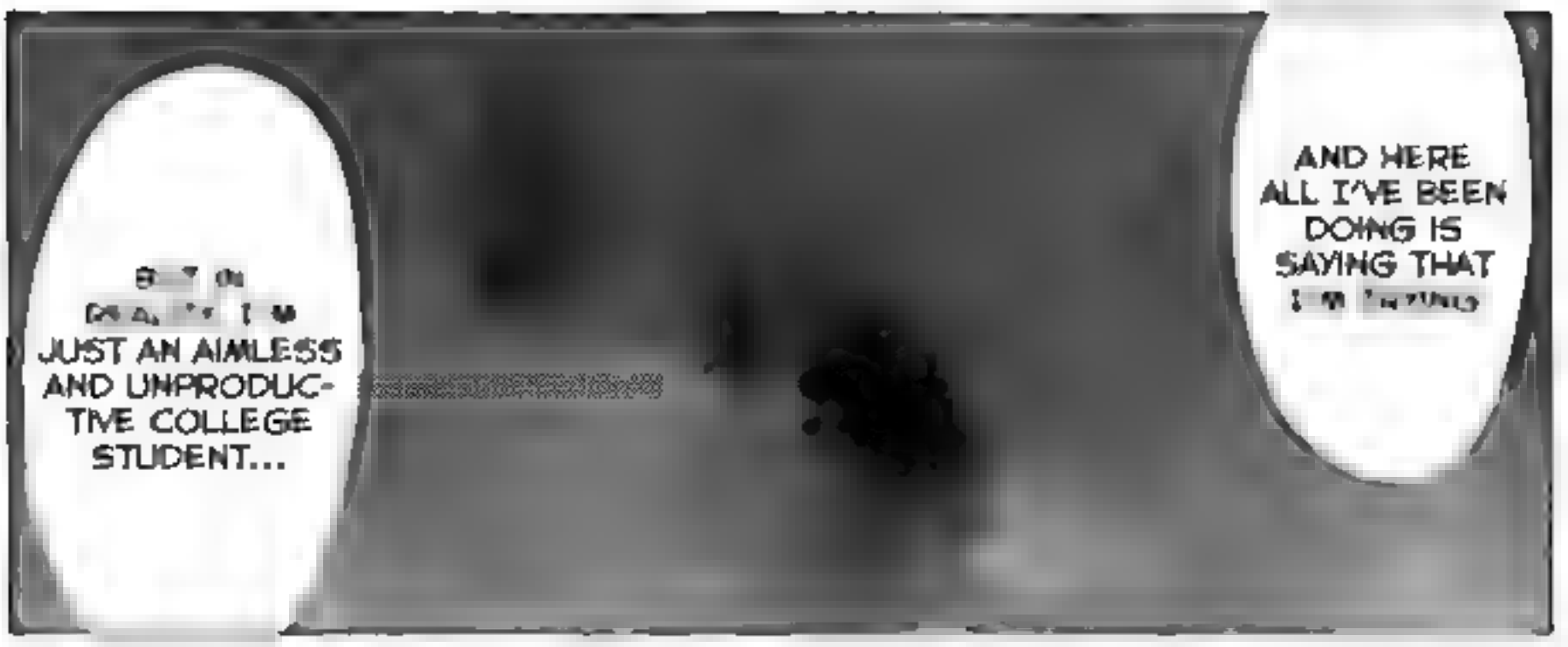
WHY DID YOU ASK ME THAT EARLIER?

SO HARUTO-KUN...

WHY I WANTED TO BECOME A TEACHER.

OH ...

ON AND WORK
TOWARD YOUR
83


JUST AN AIMLESS AND UNPRODUC-TIVE COLLEGE STUDENT...
AND HERE ALL I'VE BEEN DOING IS SAYING THAT

YOU LIKE COOKING, RIGHT?

NOT ENTIRELY

BUT WHAT REALLY SAT-ISFIES ME

AND SEEING THEM ENJOYING THEMSELVES.

IS EVERYONE'S POSITIVE REACTIONS

WELL ... BUT ...

YOU DON'T REALLY HAVE TO GO INTO COOKING, DO YOU?

WELL IN THAT CASE, IF WHAT YOU REALLY ENJOY IS MAKING PEOPLE HAPPY

BU

THAT'S JUST LIKE YOU

HARUTO-KUN.

TAKE YOUR TIME, AND THINK IT OVER.

THERE'S NO RUSH...

EH?

I'LL SUPPORT YOU.

NO MATTER WHAT YOU WANT TO DO...

YUZUKI ...

M-ME?

YUP.

YOU'LL BE FINE. I BET IF YOU MADE A MANGA WITH A CHARACTER LIKE YOU, IT'D BE REALLY POPULAR!

AH! WHY DON'T YOU BECOME A MANGA EDITOR?

YOU LIKE MANGA, DON'T YOU HARUTO-KUN?

HUH? THAT'S WAY HARDER THAN BECOMING A COOK!!

YOU'RE SO RELIABLE...

OH... AND...

YOU'RE ALWAYS CONSIDERATE OF YOUR FRIENDS

YOU WORK REALLY HARD..

AS LONG AS YOU'RE WITH ME, ANY DREAM CAN COME TRUE!? IS THAT REALLY POSSIBLE!? IT REALLY IS.

YOU'RE A BIT OF A PERVERT.

!!

HEY NOW!

IT'S NOT LIKE I'M THINKING ABOUT SEX EVERY MINUTE OF THE DAY!!

EHH, BUT WHAT ABOUT NOW?

N-NOW ...

WELL, JUST A LITTLE ..

THOUGHT SO!!

NO... THAT'S BECAUSE IN THE BATH..

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Aryllos

**CLEANER**
Jose, DKThias
Sollyra

**TYPESETTER**
FKS

**REDRAWER**
Sollyra

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町
A town where you live

YOU'RE THE ONE WHO WANTED EVERYONE TO TAKE A TRIP TO HAKONE, AFTER ALL.

C'MON, TAKASHI, TAKE A LOOK!

EVERYONE IS HAVING A BLAST IN HAKONE.

MAN, YOU REALLY ARE PATHETIC.

ARE YOU OKAY?

OKAY, WHATEVER, IT'S MY FAULT

PLEASE JUST LET ME OFF THIS THING. WE'RE GONNA FALL

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THE MORE THE MERRIER!

I FEEL KIND OF BAD COMING ALONG WHEN THE OTHERS ARE ALL COUPLES.

CHECK IT OUT, KANZAKI-SAN! LOOK AT ALL THAT SMOKE!

SIT DOWN, FUJIKAWA-KUN! THAT'S DANGEROUS!

STOP THAT, FUJIKAWAAAAA!!

OH... I CAN SEE MT. FUJI!

SEO-SENSEI'S NEWEST WORK, "HALF & HALF," WILL BE SERIALIZED MONTHLY IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE!! THE KIMI MACHI BANGAIHEN AND CALENDAR POSTER ARE IN MAGAZINE SPECIAL!!

THIS YEAR IN KIMI MACHI, WE WILL CONTINUE TO BRING YOU A SOMEWHAT PERVERTED AND OCCASIONALLY PAINFUL ROMANTIC COMEDY!

HAPPY NEW YEAR

SEO-SENSEI'S FIRST ART BOOK! "PRINCESS MEMORIES"!!

THE NEW VOLUME 20 BY KC-IS NOW ON SALE!!
THE HIGHLY ANTICIPATED VOLUME 21 GOES ON SALE JANUARY 17!!

# 君のいる町

## A town where you live

#211 THE GREATEST MOMENT

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandai/

あらすじ

広瀬で出会った青大・緑希は現在、大学生になり東京で神緑中。今日は美人あんなと海旅行！ やっほー!!

TL NOTE - A RYOKAN IS A JAPANESE STYLE HOTEL THAT TYPICALLY HAS HOT SPRINGS

JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM THE HOT SPRINGS CIRCLE

REALLY THOUGH, I STILL CAN'T BELIEVE YOU MANAGED TO GET US INTO THIS RYOKAN ON SUCH SHORT NOTICE, KIYOMI-SAN.

IT'S NO BIG DEAL. THEY ACTUALLY HAD PLENTY OF ROOM, SINCE COMPANIES OPEN UP ON JANUARY 7TH.

THEY'D HAVE TO COME ALL THE WAY FROM THEIR HOMETOWNS JUST FOR ONE NIGHT AT THE HOT SPRINGS.

I REALLY WANTED TO COME WITH ASUKA-CHAN AND AKARI-CHAN, BUT...

OH YEAH, NANAMI-CHAN, HOW ARE THINGS GOING WITH FUJIKAWA-KUN?

YOU'VE BEEN DATING FOR TWO MONTHS ALREADY.

EH WHAT DO YOU MEAN?

OH, I SAW AKARI-CHAN WHEN I WENT HOME FOR NEW YEARS!

SHE SAID SHE'S BEEN GOING TO A HOT SPRING WITH HER COWORKERS EVERY DAY!

WOW, I'M KINDA JEALOUS!

EH!?

W-WE HAVEN'T

SHE WANTS TO KNOW IF YOU'VE DONE IT YET!

NOT WHAT I MEANT!!

OH, WHATEVER. THEY'RE CUTE TOGETHER.

IT'S CERTAINLY BETTER THAN HAVING A BOYFRIEND WHOSE MIND IS ALWAYS IN THE GUTTER.

AHAHA, YEAH, YOU WERE JUST LIKE AN OLDER SISTER SCOLDING HER BROTHER EARLIER.

ANYWAY, WHENEVER YOU TWO ARE TOGETHER, YOU SEEM LIKE SIBLINGS...

YOU REALLY ARE PITIFUL.

THAT'S NO GOOD AT ALL!!

Y-YOU SHUT UP! YOU'RE IN THE SAME BOAT!!

DON'T TRY TO FORCE YOUR METHODS ON SOME-ONE ELSE WHEN THEY DON'T EVEN WORK FOR YOU.

.....

EH?

GIRLS ARE, YOU KNOW... THEY WANT THE GUY TO BE ASSER-TIVE!

GIVE IT EVERY-THING YOU'VE GOT!!

N-NO WAY. I'M PERFECTLY HAPPY JUST BEING TO-GETHER WITH HER ...

WHA-AA?

THE HELL ARE YOU SAY-ING?

.....

DON'T TELL ME THAT I'VE ALREADY GRADUATED INTO MAN MODE?

I'M JUST FINE THE WAY I AM!!

I WANT TO TREASURE KANZAKI SAN

LET'S ASK KIRISHIMA-SENPAI FOR SOME TECHNIQUES TO GET GIRLS INTO BED...

I WANT TO JIKAN

REALLY, I'M FINE! I'M GETTING OUT NOW

GWAA-AAH!?

!!!

HEY, HARUTO-KUN, NEXT TIME EVERY-ONE GETS TOGETHER, YOU SHOULD MAKE THIS
WHOOOA! THIS LOOKS SOOO GOOD!!
YEAH, RIGHT.


HEY, KIYOMI
IT SEEMS THAT NOT ALL MEN ARE CREATED EQUAL AFTER ALL, HUH?

CUT THAT OUT, YURA-KUN!!

A CLUB?

YOU SHOULD BE CAREFUL, KANZAKI.

THAT FUJIKAWA IS LIKE AN OGRE... LUGGING AROUND A HUGE CLUB...

WHAT'S WRONG? YOU SEEM A BIT OUT OF IT.

DID YOU STAY IN THE BATH TOO LONG?

EH?

OH... NOT REAL-LY...

.....

YEAH, YOU'RE RIGHT

YOU SHOULD AT LEAST TRY TO LOOK LIKE YOU'RE ENJOYING YOURSELF.

WELL, SINCE EVERYONE'S HERE TO-GETHER...

WAIT A MINUTE, AREN'T YOU DRINKING A LITTLE TOO MUCH?

YOU ALWAYS CAUSE SUCH A HUGE UPROAR WHEN YOU'RE DRUNK.

OH, DON'T WORRY. I'M ALREADY AN ADULT!

HAHA, WELL, ALL RIGHT THEN.

SAKE IS SOOO GOOD!!

NYAHA-HAHA-HA!!

OHHH, STOP FLATTER-ING ME!

AHA-HAHA!! THAT'S AWFUL!! REALLY, REALLY AWFUL!!

I KNOW, RIGHT?

S'LIKE.. WATER!!

YUP, WA-TERRRR!!

WAAAIT ... THE SAME AS WATER!!

I-I WASN'T! REALLY!

YOU WERE LOOKIN' AT OTHER GIRLSH AT ASHINOKO, WERN'TCHA?

I KNOW AAALLL... ABOUT IT!

.....

ENOUGH ALREADY

EXCUSE ME, MORE SAKE PLEASE!!

SO IT DID TURN OUT LIKE THIS, AFTER ALL...

WHATEVER... I FIGURED IT WOULD...

WELL ...

I'VE ONLY BEEN LOOKING AT YOU, KANZAKI-SAN!

REALLY REEE-ALLY REALLY?

AHA-HA-HA!!

BW-HUAA.

WHAT'S WITH THIS FEELING ..

I SHOULD BE HAVING FUN, BUT.

BUT.

AHAHA-HA, I'M JUUUUS' JOKIN'!

Y-YOU IDIOT! STOP IT, HOSHINA!!

YOU'VE HAD TOO MUCH TO DRINK!!

IT'S GETTIN' HOT IN HERE!!

SOOO MUCH FUN!!

BESIDES, I'M HAVING SO MUCH FUN!!

JUST PUT YOUR YUKATA BACK ON!

OKAY, I GET IT!

UMM...

SO....

I'M GONNA GO GET BACK IN THE WATER, SINCE I'M SO SWEATY!!

HUH!?

W-WHAT IS IT THIS TIME?

UWHA-AAAA!!

IT'S NOT WHAT YOU THINK!! I DIDN'T SCOLD HER THAT BAD!!

YEAH!

AND MIYU-CHAN WAS HAVING SO MUCH FUN.

HEY, HARUTO! YOU DIDN'T HAVE TO MAKE HER CRY, Y'KNOW!

EH?

AND ...

THE MORE I THOUGHT ABOUT IT, THE SADDER I FELT.

IT'S JUST THAT I'VE NEVER BEEN ON SUCH A FUN TRIP WITH SO MANY PEOPLE LIKE THIS...

AH... IT'S TRUE. I'M SORRY!

HOW MANY MORE CHANCES WE'D HAVE LEFT TO DO THIS KIND OF THING...

JUST THINKING ABOUT...

OH... I SEE.

.....

SOME-DAY..

WE'LL ALL HAVE TO GO OUR SEPARATE WAYS...

NO MATTER HOW MUCH FUN WE'RE HAVING RIGHT NOW..

I MIGHT HAVE BEEN FEELING THE SAME WAY...

WE CAN STILL GO ON TRIPS TOGETHER WHENEVER WE WANT!!

AHAHAHA, WHAT ARE YOU SAYING?

BUT...

EH...

I KNEW IT!!

OF COURSE NOT!! I JUST WANT TO SEE YOU IN A SWIMSUIT, THAT'S ALL!

YOU WERE THINKING SOMETHING DIRTY AGAIN, WEREN'T YOU?

OOOH, THAT SOUNDS FUN!

WE COULD ALL GO TO HAWAII!!

OH HEY, AND ONCE WE START WORKING, WE'LL BE ABLE TO GO TO NICER AND MORE EXOTIC PLACES, WON'T WE!?

I BROUGHT MY CAMERA!

HEY, GUYS, LET'S ALL TAKE A PICTURE TOGETHER TO CAPTURE THE FUN WE'RE HAVING RIGHT NOW!

I... UMM... I...

.....

OH!

GOOD IDEA. LET'S TAKE A PIC-TURE!!

OHHH!?

I REALLY AM HAVING FUN!!

OKAY, I'LL SET THE TIMER, SO EVERYONE GET READY!

BEEP BEEP

HEY, MIYU-CHAN, SMILE!

HEY! FUJIKAWA-KUN, DON'T LOOK!!

AHAHA-HA, I'M GETTING HOT!!

BWHA AA!!

TAKA-SHI-KUN!!

HM?

WELL? DID WE ALL GET IN?

DON'T FORGET ABOUT-THIS MOMENT!!

YEAH ...

IT'S A GOOD PIC-TURE.

NEXT TIME, WE'LL HAVE A "MATURE" CENTER COLOR!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
Aryllos

**CLEANER**
Killa, Nase, Lokocr

**REDRAWER**
Rain1911, Sky

**TYPESETTER**
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町
A town where you live
#212 今年もよろしく♪

THANKS FOR THE POPULARITY!! HAPPY NEW YEAR WITH A CENTER COLOR!!

#212 HAVE A GOOD YEAR

My dancin
Last ca
wait

# 君のいる町

VOLUME 21

瀬尾公治

http://www.kyoukoku.jp/dande/

SUMMARY

YUZUKI AND HARUTO MET IN HIROSHIMA AND ARE CURRENTLY SOPHOMORES AT A TOKYO COLLEGE... AND THEY'RE LIVING TOGETHER! TODAY, YUZUKI IS WEARING A KIMONO AND HARUTO IS WEARING A SUIT I-IT'S ABOUT THAT TIME, HUH?

AIKA

成人式のご案内

JUST HOW LONG DOES IT TAKE TO GET DRESSED?

MAN, YUZUKI'S LATE...

SORRY, HARUTO-KUN. I WENT TO GET MY NAILS DONE!

HEY, LET'S GET GOING! IT'S ABOUT TO...

EHE-HEHE, YEAH.

YEAH.... YOU'RE REALLY BEAUTI-FUL.

WELL?

YEAH, DON'T RUN THOUGH!

カラン

OKAY, LET'S GET GOING IT'S ABOUT TO START.

11°

BUT, YOU'VE LIVED HERE QUITE A WHILE, SO YOU'LL PROBABLY SEE SOME FRIENDS FROM MIDDLE SCHOOL...

I SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED. WE ALL LIVE SO FAR APART

IT'S A SHAME THAT WE ALL COULDN'T GET TOGETH-ER FOR THIS.

EH?

OH, DON'T TELL ME! YUZUKI?

LONG TIME NO SEE!!

AH! YUMI-CHAN! AND KANA-CHAN!!

I WAS RIGHT!!

WOW, YOU'RE SO BEAU-TIFUL!!

NO.

YEAH, HAVEN'T SEEN YOU SINCE

MIDDLE SCHOOL GRADUA-TION.

SPEAK-ING OF THE DEVIL

AND

WE SAW EACH OTHER AT KYOUSUKE-KUN'S FUNERAL.

.....!

AH!

O-OH YEAH, THAT'S RIGHT...

YEAH ...

I'M FINE NOW.

KYOUSUKE-KUN WOULDN'T WANT ME TO STAY DEPRESSED ABOUT IT.

UMM ... YEAH ...

ARE YOU... OKAY?

ABOUT WHAT?

WEREN'T YOU LIKE, REALLY DEPRESSED BACK THEN?

WELL, THAT'S GOOD...

WE WERE REALLY WORRIED ABOUT YOU, SINCE YOU TWO WERE REALLY CLOSE BACK THEN.

EH?

HEY. I WAS KAZAMA'S FRIEND BACK IN HIGH SCHOOL.

OH, REALLY?

I ONLY KNEW TWO PEOPLE FROM HIGH SCHOOL, SO I'M KIND OF CURIOUS ABOUT

HOW HE WAS BACK THEN.

IT'S KIND OF HARD TO PUT IT INTO WORDS.

YEAH... WELL, LET'S JUST SAY THAT HE WOULDN'T ALLOW HIMSELF TO BE ANYTHING LESS THAN A BOYFRIEND

.....

HARUTO-KUN..

BUT YUZUKI REALLY HATED TALKING TO HIM AT FIRST.

R-REALLY?

YEAH.

1-B

BACK THEN, I WAS REALLY TIMID...

SO MUCH SO THAT I RARELY EVER TALKED TO ANYONE FROM MY CLASS.

BUT I REALLY WANTED

IT'S JUST FRIED PRAWNS

EWW-WW!!

TO BE LIKE THEM...

EH!?

YO, EBA. WANT TO EAT WITH US?

COME ON OVER.

EH... WHERE ARE YOU GOING, KYOU-SUKE-KUN?

UMM ...

I'M... FINE...

YEAH, SHE LIKES EATING BY HERSELF.

HEY, KAZAMA, JUST LEAVE HER BE.

JUST COME OVER HERE. FOOD TASTES BETTER WHEN YOU EAT WITH FRIENDS, RIGHT?

I-I'M FINE...

YEAH, YOU'RE WITH US...

.....

EH?

HEY, WHERE ARE YOU ...

THEN I'LL EAT HERE.

EH!?

...!?

I-I DON'T WANT ANY!

AND ANYWAYS... UMM... COULD YOU PLEASE LEAVE...

HERE, HAVE SOME OF MY HAM CUTLET!

FOOD REALLY IS BETTER WHEN YOU EAT WITH SOMEONE!

ABSO-LUTELY NOT!!

IT'S FINE!

AH, CAN I HAVE YOUR JUICE?

I'M FINE ...

HEY, EBA.

EVERYONE'S GOING TO MICKEY D'S, WANT TO COME?

I WAS REALLY HAPPY ABOUT IT...

BUT COULDN'T BRING MYSELF TO JOIN ...

HEY EBA! LET'S GO TO KARA-OKE!

THAT WAS A REAL SHOCK-ER. .

NO ONE ELSE WOULD COME AND TALK TO ME LIKE THAT.

I REALLY HATED MYSELF ....

I WAS SO PA-THET-IC...

.....

HEY, EBA!

WANT TO GO TO THE BEACH? NEXT WEEK IS SUMMER VACATION.

MAN, YOU SURE ARE PERSIS-TENT. GIVE IT UP AL-READY!

SHUT UP. I CAN DO WHAT I WANT.

HEY-YYY!

EBA!!

IT'LL BE FUUNNNN ...

LEAVE ME ALONE ...

EH...

JUST LEAVE ME ALONE!!

I SAID I'M FINE!!

NO... I WASN'T TRYING TO BE NICE OR ANYTHING WHEN I TALK TO YOU...

YOU'RE JUST GOING TO MAKE ME EVEN MORE MISERABLE IF YOU KEEP TRYING TO BE NICE TO ME!!

I JUST... UMM...

I'M NOT LYING!!

SO I WANTED TO GET TO KNOW YOU BETTER AND THEN DATE...

THOUGHT YOU WERE CUTE.

EH!?

H-HE LIKES ME?

WAIT, WHAT ARE YOU SAYING, HERE OF ALL PLACES!?

HUH!? REALLY!?

SO THAT'S WHY YOU'RE SO PER-SIS-TENT!!

S-SHUT UP!!

EH!?

WELL, YOU'VE GOTTA GIVE HIM AN ANSWER!!

HEY EBA, WHAT'S YOUR ANSWER?

AH WELL, YOU DON'T NEED TO GIVE ME AN ANSWER IMMEDIATELY...

I'M SORRY!!

EH!?

WAIT WAIT WAIT WAIT!!

THAT WAS JUST PRACTICE!!

PRACTICE FOR WHEN I REALLY ASK YOU OUT!!

TURNED DOWN!!

CLICK

WOW, THAT WAS A QUICK ANSWER !!

PRACTICING WITH THE ACTUAL PERSON IS NEW!!

IT'S NOT LIKE THE REAL DEAL IS GOING TO HAPPEN NOW!!

SHUT UUUU-UUP!!

YEAH, HE FLIRTS ALL THE TIME! HE'D DEFINITELY CHEAT ON YOU!

EH!?

THAT WAS THE RIGHT CHOICE, EBA-SAN! YOU SHOULDN'T DATE HIM!!

HEY, YOU GIRLS!! DON'T GIVE HER ANY WEIRD IDEAS NOW!!

ミーン ミーン

BUT IT'S THE TRUTH.

RIGHT?

AHAHAHA, NOW I REMEMBER.
LIKE IT WAS A GREETING.
HE KEPT ASKING HER OUT, AND SHE KEPT TURNING HIM DOWN.

HMMM ...
SO THAT'S WHAT HAP-PENED.

HE REALLY WAS A PLAYBOY.

成人おめて

I DON'T KNOW HOW SERIOUS HE WAS, BUT WELL... IT WAS THE RIGHT CHOICE NOT TO DATE HIM, YUZUKI.

.....

AH, WELL, OUR SEATS ARE OVER THERE...

LATER, YUZUKI.

EH ...

I'M SURE HE WAS SERIOUS ABOUT ME.

YEAH.

THAT'S WHY I DATED HIM...

YEAH ...

B-BUT YOU'RE THE ONE WHO ASKED!

WELL YEAH. I DON'T LIKE HEARING ABOUT HOW LOVEY-DOVEY YOU TWO WERE.

I'M SORRY ... IT MUST BE HARD FOR YOU TO TALK ABOUT THIS, RIGHT?

EH?

BUT... I'M SURE HE WAS HAPPY!

I SEE ...

SINCE I THOUGHT YOU'D BE MEETING YOUR MIDDLE SCHOOL FRIENDS AT THE COMING OF AGE CEREMONY, I DEC DED TO BRING THIS.

OH.. THIS?

IN SUCH A BIG BAG?

BY THE WAY, WHAT DID YOU BRING

FOR HARUTO, IT WAS A LITTLE TOUGH TO HEAR ABOUT THE RELATIONSHIP YUZUKI AND KAZAMA HAD, BUT HE LOVES THEM BOTH, SO IT'S ALL FINE!!

AH...

I'M SURE HE'S AGING THAT STORY

HE WOULD HAVE...

.....

YEAH ...

reserved spot for Hirashima's personal

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
ObsidianTK

**CLEANER**
Azevedo, Lazarus
Killa

**TYPESETTER**
FKS

**REDRAWER**
Sasori69

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

SEO-SENSEI'S NEW SERIES "HALF & HALF"
IS BIMONTHLY IN BESSATSU MAGAZINE!!

THE BRAND NEW VOLUME
21 IS ON SALE NOW!!

瀬尾公治

DID YOU FORGET?
HARUTO IS A MEMBER OF
THE OUTDOOR CIRCLE!

#213 LEADING FOR THE FIRST TIME!

# 君のいる町

*A town where you live*

RESERVED
FOR THE LAST
MEETING OF
THE SEIJOU
UNIVERSITY
OUTDOOR
CIRCLE
TODAY.

STAY AWAY FROM ME.

EH ...

EXCUSE ME THREE BEERS PLEASE

AHA- HAHA, REAL..Y?

NO WAY! I WANTED TO GO!!

WHAT AM I SUPPOSED TO DO?

THE SENIORS REALLY ARE ANNOY- ING.

OH... NO, APPARENTLY BAD THINGS HAPPEN WHEN I DRINK.

WHAT'S WRONG, KIRISHIMA? YOUR [redacted] THE CLOUDS AGAIN?

YOU DRINK- ING?

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COL..EGE COUPLE WHO MET ..N HIROSHIMA AND ARE CURRENTLY LIVING IN TOKYO! HARUTO IS A MEMBER OF THE OUTDOOR CIRCLE AND IS CURRENTLY AT THEIR LAST MEETING OF THE YEAR. MIZUMOTO-SENPAI AND NAGOSHI ARE THERE... AND SOMETHING BAD'S ABOUT TO HAPPEN.

I WAS WONDERING WHAT WE WOULD BE DOING FOR OUR LAST GET TOGETHER, BUT IT'S JUST A DRINKING PARTY.

WELL, YEAH. MIGHT AS WELL KEEP IT SIMPLE.

THERE'S ALSO THE FAREWELL CEREMONY FOR THE JUNIORS...

OH YEAH.

THERE'S SOME-THING I WANT TO TALK TO YOU ABOUT.

EH... WHAT IS IT NOW?

WILL YOU...

BECOME THE NEXT LEADER OF THIS CIRCLE?

HUH?

.....

WELL, THAT'S TRUE. NAGOSHI'S CLEARLY THE ONE WHO'S CONTRIB-UTED THE MOST...

BUT I DON'T THINK SHE WOULD MAKE A GOOD LEADER.

NO, I CAN'T!

I HAVE TO LOOK FOR A JOB THIS YEAR!!

AND BESIDES, I HAVEN'T REALLY DONE ANYTHING IN THIS CIRCLE AT ALL!!

YOU TWO ARE PRETTY CLOSE, YOU KNOW.

RIGHT? I WAS THINKING, IF I MADE YOU THE LEADER, SHE COULD BE SECOND IN COMMAND.

W-WELL, I GET THAT...

WELL, JUST THINK IT OVER.

I'LL TALK TO YOU LATER ABOUT THIS, 'KAY?

YEAH ...

BUT HER, AS LEADER...

"CLOSE" MIGHT NOT BE THE RIGHT WORD...

I SHOULD ASK HER.

WHAT DOES NAGOSHI WANT TO DO? DOES SHE WANT TO DO IT?

I'M NO GOOD AT THAT KIND OF STUFF...

THE LEADER, HUH?

.....

HEY, NAGO-SHI!

DO YOU ...

H-HEY, WAIT!

HMPH!!

WHAT?

EH?

WHAT'S HER DEAL? DID SOMETHING HAPPEN?

.....

I REALLY DON'T WANT TO LISTEN TO HIM!!

WHAT NERVE! TRYING TO TALK TO HIS GIRLFRIEND, WHEN HE DIDN'T EVEN BOTHER CALLING ONCE OVER CHRISTMAS AND NEW YEAR'S!

EH?

YOU'RE STILL FIGHTING WITH WOMEN?

I KNOW. HE'S CHEAT-ING!

EHHH, DID SOMETHING HAPPEN WITH MINA-CHAN, KIRISHIMA-KUN?

SO WHY IS MINA-CHAN UPSET?

N-NO, I AM NOT! MIZUMOTO-SENPAI SAID HE WANTS ME TO BE THE NEXT LEADER AND THEN...

MAYBE I SHOULD TELL SIS'?

YESSS!!

EH? REALL-LYYYY?

SO I THOUGHT I'D ASK HER FOR HER OPINION ON THE MATTER!!

SENPAI WANTED ME TO ASK HER IF SHE'D BE THE SECOND IN COMMAND,

THAT'S WHAT I'D LIKE TO KNOW!!

YES, I DID! I TOLD HER, PLAIN AND SIMPLE, DURING THE FIRST CAMPING TRIP!!

NOT A CHANCE.

DID YOU TELL HER THAT YOU HAVE A GIRL-FRIEND?

BUT SHE'S CLEARLY IN LOVE WITH YOU.

YOU'RE BEING WAY TOO LOVABLE RIGHT NOW...

IS HE... GLAD THAT HE CAN BE WITH ME RIGHT NOW?

RIGHT NOW, I'M HAPPY ENOUGH

JUST BEING WITH HER.

I'LL BE NO GOOD AT IT, RIGHT?

ANYWAY, WHAT DO YOU THINK ABOUT ME BEING THE LEADER!?

FHH, REALLY?

SO SHE KNOWS ALREADY !!

SHUT UP, OUTSIDER!! WHY ARE YOU EVEN HERE?

BEING THE LEADER WOULD MAKE YOU MORE POPULAR WITH GIRLS. YOU COULD HAVE A HAREM.

AND BESIDES, I'M LEAVING, SO IT DOESN'T MATTER!!

UMMM, I THINK IT WOULD BE GOOD. YOUR COOKING IS GREAT.

I HEARD THEM SAY MY NAME ...

WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?

!!

HEY NAGOSHI, COULD YOU COME HERE? I WANT TO TALK TO YOU FOR A BIT!!

SEE, SHE'S ANGRY.

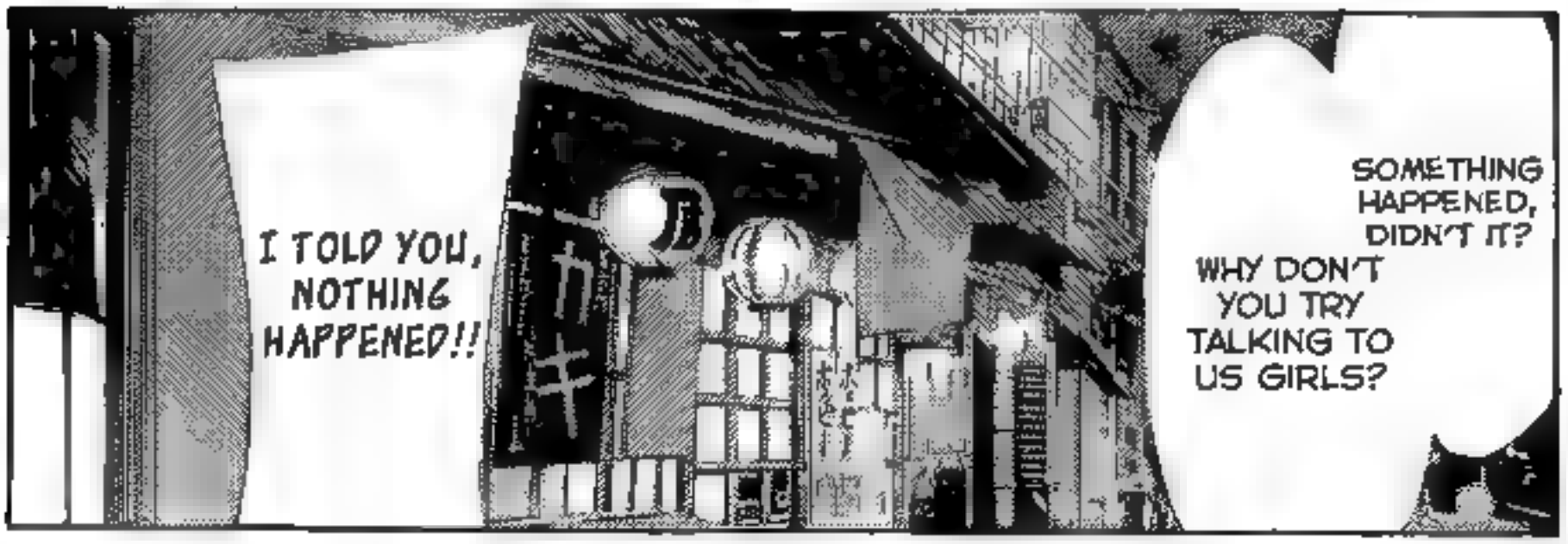
HEY!!

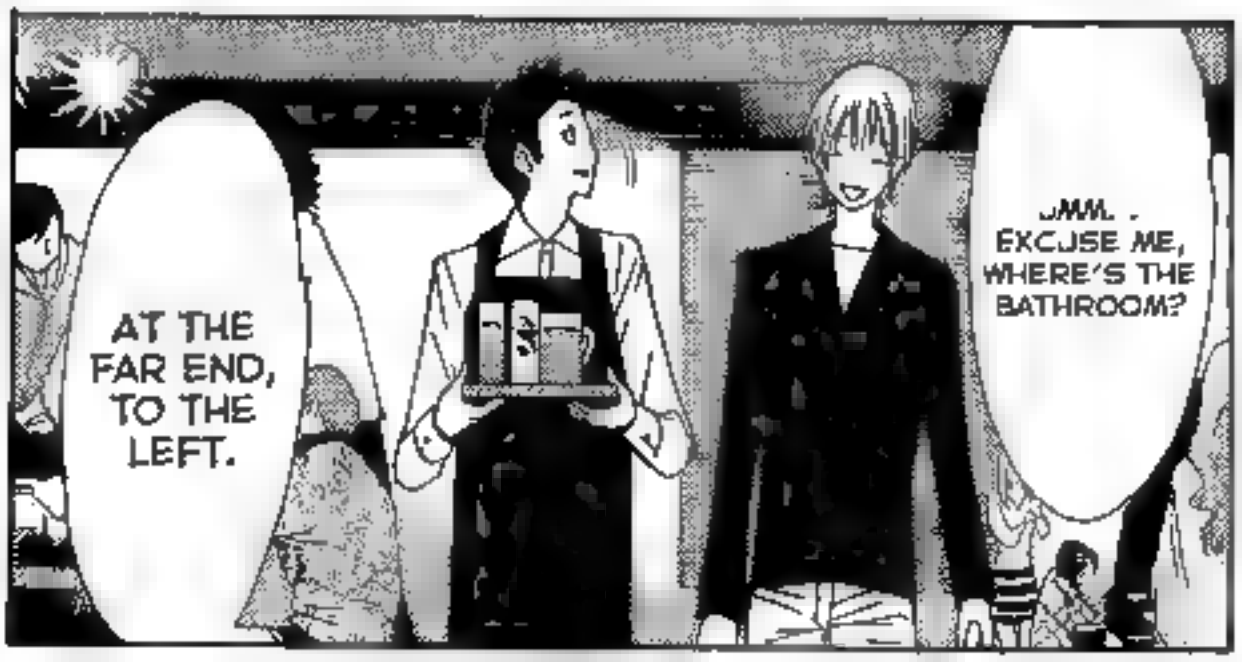
WHAT A PANSY METHOD !!

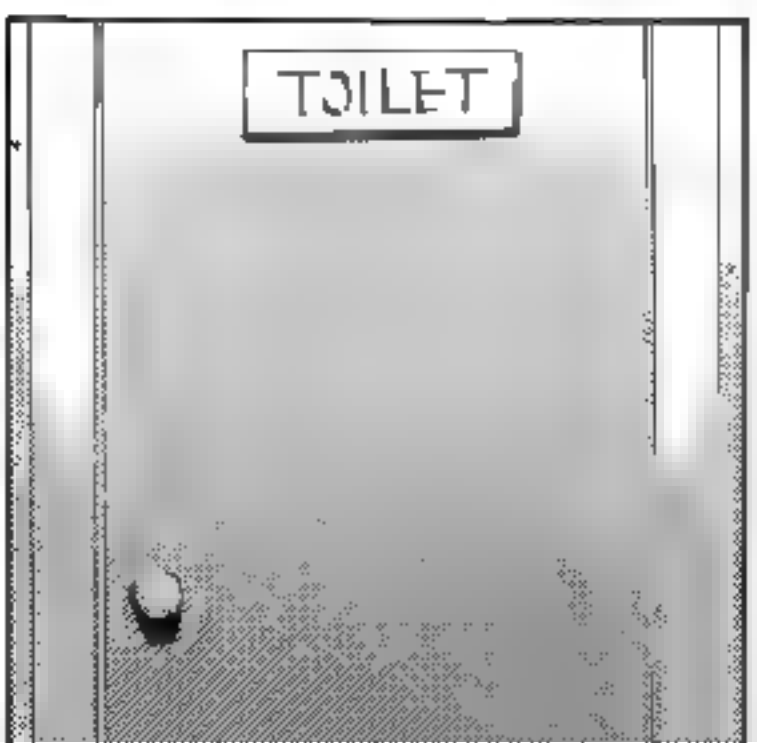
イライラ

YOU'RE JUST PLANNING TO USE EVERYONE TO CHANGE MY MIND, AREN'T YOU?

# A TOWN WHERE YOU LIVE







EH!?

WHOA!!

NAGO-
SHI!!

WAI-
IIIT!!

I-I'M SORRY!! THE DOOR WAS UNLOCKED, SO I JUST THOUGHT THAT...

H-HEY...
UMM....
I'M REALLY SORRY, NAGOSHI .... -SAN.
IT WAS MY BAD.
.....
WHAT A PAIN! YOU'RE EVEN GOING TO FOLLOW ME TO THE BATH-ROOM.
I'LL... HEAR YOU OUT AT LEAST...
I GET IT, GEEZ...

EH?

AND?

WHAT DO YOU WANT FROM ME, KIRISHIMA-KUN?

Y-YEAH ...

IT'S NOT LIKE I WAS FOLLOW-ING HER, THOUGH ...

WELL... EVEN IF SHE ASKS ME WHAT I WANT TO DO...

WHAT THE HELL? DID SENPAI ALREADY TALK TO HER ABOUT BECOMING THE SECOND IN COMMAND?

OF COURSE SHE WOULD WANT TO SINCE SHE'S ALREADY PARTICIPATING SO MUCH IN THE CIRCLE.

I-I'M SORRY THEN...

WHAT ABOUT YOU? I WANT TO HEAR IT FROM YOU FIRST.

HUH?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT NOW? YOU SHOULD ALREADY KNOW HOW I FEEL!!

THAT'S NOT IT!!

I WANTED TO, BUT I JUST COULDN'T... I STARTED ALL THIS BECAUSE I LIKE...

TOILE

WHY DID YOU NEVER COME TO ME? IF YOU DIDN'T WANT TO, THEN YOU COULD HAVE TOLD ME SO!!

I JUST DON'T KNOW HOW YOU FEEL, KIRI-SHIMA-KUN!

SO I WAS A LITTLE WORRIED ABOUT ASKING YOU WHAT YOU WANTED TO DO, NAGOSHI.

I KNOW YOU'D HATE IT IF I WASN'T GIVING IT MY ALL.

BUT MY JOB HAS TO COME FIRST.

AND I HAVE TO LOOK FOR A REAL JOB THIS YEAR TOO.

I GET...

THAT.

.....

HM-MMM.

BUT IF THAT'S WHAT YOU WANT, THEN DO YOU MIND IF I HELP OUT TOO?

IT MIGHT BE A LITTLE HARD,

SO IF YOU DON'T LIKE IT...

AND NOW I'M GOING TO ANNOUNCE OUR NEXT LEADER!!

THE LEADER WILL BE KIRI-SHIMA!!

AND THE SECOND IN COMMAND WILL BE NAGOSHI!!

EH...

HUH!?

I'LL GO MORE OFTEN IF YOU'RE THE LEADER!!

OHHH! GOOD LUCK, KIRI-SHIMA!!

AND YOU WERE DAWDLING AROUND...

BUT I WAS WAITING THIS ENTIRE TIME FOR YOUR ANSWER!

WAIT WHAT ARE YOU DOING SENPAI!?

I DIDN'T SAY I WAS GOING TO DO IT...

HM?

IT'S FINE. IT'S FINE.

THAT MIGHT BE TRUE,

BUT DOING THIS SO FORCE-FULLY...

YOU'RE JUST GOING TO WASTE YOUR TIME DOING IT.

YOU HAVEN'T DECIDED WHAT YOU WANTED TO DO FOR WORK YET, RIGHT?

WELL ...

UMM...

HOWEVER, AS THE LEADER OF THE CIRCLE, YOU'LL HAVE TO TAKE INITIATIVE AND BE SOCIAL ...

WOULDN'T IT BE BETTER TO HAVE THAT KIND OF A PERSONALITY?

JUST TRY IT OUT, WILL YOU.

YOU ALWAYS KEEP TO YOURSELF IN SOCIAL SITUATIONS WITH LOTS OF PEOPLE... THAT'S NO GOOD!

YEAH ...

I'M SURE THAT IT'LL

HELP YOU OUT GOING FORWARD AS WELL.

.....

WELL...

.....

I'LL DO MY BEST TOO, OKAY?

I'M SURE THIS HAS TO BE SOME KIND OF FATE...

EH?

LET'S DO IT, KIRI-SHIMA-KUN.

SHEESH, YOU DUMMY.

I CAN'T HATE YOU WHEN YOU LOOK LIKE THAT.

OKAY!

DO A GOOD JOB, KIRI-SHIMA!!

MAKE US SOME GOOD FOOD, SENPAI!!

THEN I'LL DO MY BEST!!

ANOTHER MISUNDERSTANDING?
JUST HOW LONG CAN THIS RELATIONSHIP LAST?

YEAH. I'LL DO MY BEST! ♡

I'M SURE THAT I'LL CAUSE YOU SOME GRIEF, BUT LET'S DO IT, NAGOSHI!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

**RAW**
Raichu

**TRANSLATOR**
HontouRakuda

**PROOFREADER**
ObsidianTK

**CLEANER**
Azevedo, Lazarus

**TYPESETTER**
FKS

**REDRAWER**
Rain1911

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

A town where you live

# 君の町

213

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics